

100 2 m
H 10 50.

År 1907 den 5 juni Justerat den 8 juni
onsdag kl. 11 f.m. Närvarande 1907.
uti Magistraten i Helsingfors
för stad efter behandlingen
af polismännen t.f. politie-
inspektören Kinnberg, t.f.
justitierådsmanen och
Stadsmannen samt t.f. po-
litierrådsmanen och Kinn-
berg och Kinnberg.
Protokollet följdes af
underskriften t.f. notarie.

81

Protokollet för den 1 sinneva-
rande juni anmältes till justering.

82

Stadsfiskalen Adolf Merckton
anförde att Arkitekten Mauritz Gi-
penberg, som af Magistraten erhållit
bifstånd att för nybyggande inlä-
ga en del af gatan framför tom-
ten N:17 vid T. Magatan i kvarter-
et N:180 intill dess nybygganden
kommit under rättshandling, anställt
att undanskaffa ^{i gatan uppför} en byggnad,
skulle ifrågasättas om nybyggen kom-
mit under rättshandling ^{Arkitekten Gipsenberg} och
i slutet af år 1906 samt hans vid-
tagning af huset den 2 sist för-
klara sig om de andra sin skyldig. # ^{är det afslutade} för slutet ^{ett gammalt bygg.}
det ytterligare ^{afslutade} och yttre ^{ett gammalt bygg.}
och gatan ^{afslutade} laga ansvaret är ordning.
Arkitekten Mauritz Gipsenberg samt

hans skyldighkänande att sagas
inlämnat bottaga.

Vid upprop tillstoddes kom
killesten Gypenberg, brithen i sa-
ken känd, anförde att han på
grund af arbetarströfken ej följ-
sitt i frågans runde nybyggna-
det och i öfrigt fäst sig samt han
stälde ånervide icke Magistraten
ville gifva honom tillstånd att
nu ett par veckor på källa i fråga
månde gatuandel inlämnat.

Öfver det härvidt upprättande
stadshögskolan Carl Gustaf Lindqvist
ankömt om sörde för svarande
instämmande till sammantvålet
fråga vederbörande utsläppta från
sessionsalen, medan Magistraten
öfvalde till följande
Utlösa.

Magistraten kan tagit ärendet
slutligt i förvägande och finnas
akusat vara att Arkitekten Ma-
nity Gypenberg köst till gatuandelen
atomfri vid egande till å botten
N:o 17 vid Västgatan inlämnat ut-
öfver den till han varit därtill
bestämd, i ärendet åsatt till
Magistraten i stöd af 886, 18: den
från Helsingfors stad gällande bygg-
nadsordning af den 3 maj 1895
propägar källvinst åtta Arkitekten
Manity Gypenberg att till förmån
(50) mark, eller vid kinstande till
näringsbyggning köpas till dygga i fråga

Sigs. Cirkus byggna-
Den 5 juni

Sedan Magistraten förmittelt till
vid sammantvålet den 22 sistlidne
maj under 89 af protokollet följande
beslut för den antecknad saken
till detta sammantvålet upprättat
behandlingen af ärendet angående
färdhåll af brandvärtaren Greta
Waresius förmittelt sammantvålet
mot bebyggande af Manity i fråga
den N:o 4 vid Bröckelungsgatan kinst-
des, förtogs i frågans runde ärende
i närvaro af stadsfiskalen Adolf Mar-
tinson till vidare behandling och
infann sig på upprop väktställe
diaktören för Sittalan Orakeyhtiö Profun
Omni Tarjanne, brithen intämades
det af honom förbehållna kinsten
det, följande

Sigs. Tarjanne.
Föredöande fråga kinst af
fråga, medan Magistraten öfvalde till
följande bes

Beslut.

I ärendet till handläggningen
i ärendet vidlyftiga beklagandet
avslut för uttändes uppförande
med värt till vidare beklagning
till fråga Magistratens förmittelt
uttändes sammantvålet åsatt till
ombud för svaranden Sittalan Or-
akeyhtiö kommer att kallas. Afvände.

Sign. *Wassman*

Esiteltiin

Silitaja Alma Wilhelmina Wa-

man

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruoka ja siika-*
kauppaa liikkeellä.

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
on myös myöskin, samalla ilmoittaen suostuvansa vastustamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten olisi tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtiin, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävää Maistraatin notaarin
tehtävä: joka kuin myöskin että hakija tulee, ennenkuin hän alottaa kyseisessä
liikkeessä, *Maistraatille* *ilmoitus* myöskin kaupparekisteriin merkitse-
vää, hakijalle hakijan *asiainhoitajalle* ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*Maistraatille, josta mainittua kauppa tullaan
harjoittamaan*

*Welle of
adkommissionen?
ydligheter
stionens första
den andra stift*

12-56
Siga. Tagerne

Till Magistraten i Helsingfors.

Tillledning af Brandkommissionens
till Magistraten aflämnade skrifvelse
af den 6:te April och 17 Maj detta
år, angående mångelbyggarens i
Björholmen användande till offentliga
föreställningar och Sällskapssalen
sö vidtsamt anför följande:

Anmärkningarna öfver Konstruktions-
hållförelset kunna sammanförstå-
ningsanordningar (steg och lättare stöd)
hvilka i öfverinstämmande med de för
ändamålet tillfatta Komitens föreskrifter
för c:a 9 månader sedan blifvit ut-
födda och såväl af Komitén som af alla
gäststraten godkända, hvarutom falk-
mannas insikterna på det konstruktiva
området i Komitén genom Stads bygg-
nadsinspektör och Stadsingenjören på-
tagligen varit bättre representerade än
i Brandkommissionen, hvarför som
anmärkningarna sika torde belästa något
vidare bemötande.

De Magistraten i skrifvelse af
den 4 Maj 1907 till Brandkommissionen
redan förhållit de skyldigheter
hvilka vidläda Kommissionens första
skrifvelse, och ehuru den andra skrif-

velsen skalar med ett upskande, till sin innebörd är af helt annat art än den som ingår uti den för så förde äfven i detta afseende ett omnämmande häraf som tillhörande.

Beträffande hufvud anmärkning eller det under punkt 3 uti Brandkommissionens första skrifvelse om närheten af tvärrum på 10 meters afstånd från cirkusmanegen bygggnader, så synes det undgått Kommissionens uppmärksamhet att den åberopade förordningen af år 1864 för Helsingfors stad gäller i tvärrum afdelningar:

- I för nybygggnader och
- II för tidigare uppförda anläggningar

Det torde icke råda något tvifvel därom att i denna fråga endast de skrifterna i den senare afdelningen kunna tillämpas, och då sekern har ej föreskrift om minsta afstånd från granngräns. En sådan förordning blott i den första afdelningen.

Det talningsvärd som Brandkommissionen önskar följa, att nämnda förordningar angående nybygggnader icke äfven tillämpas på tidigare bygggnader, trots det att för dessa skilda föreskrifter äro utfärdade, skulle, som sekern genomförd ledas därhän.

N: 4/8 1907

MAGISTRATEN

HELSINGFORS

Helsingfors den 16 februari 1907

N: 576.

Ansk 21 februari 1907

Till Brandkommissionen i Helsingfors.

Sedan brandmästaren i staden i skrifvelsen till Magistraten för den 16 juli vittnats är på framkallna skäl hemställt om förbud för manegen i gården N: 4 vid Holmsgatan härstädes upplåtande efter den 1 nästkommande juni till cirkusföreställningar o. d. för Magistraten med bifogade af handlingarna i ärendet äran anhålla om Brandkommissionens yttrande i ärendet, särskildt härvid och under iakttagandet af hvarika försigtighetsmått, eventuellt med vidtagande jämväl af vissa ändringar i bygggnaden, den som ännu kunde under någon tid förmått användas för cirkusföreställningar och dylikt. Remisshandlingarna äro försees på Magistratens vägnar.

E. Pernard.

(E. Pernard)

Arbe 10 maj 1907.

MAGISTRATEN
HELSINGFORS.

Till Brandkommissionen.

Helsingfors den 4 maj 1907.

Nr 680.

I sedan Magistraten hos Brandkommissionen anhållit om yttrande i anledning af brandvästarens i staden hos Magistraten framställda smärskänningar mot användandet för samtiden af manegen i gården N: 4 vid Bröckelsgatan till cirkusföreställningar m. m., har Brandkommissionen i ett skrifvelse af den 6 i stället apid framhållit, att hädanefter många icke borde få förifå gaarande ändamål begagnas i maner i stället af Brandkommissionen apirade missförhållanden blifvit af hjälpte, haaför Brandkommissionen tillstodde bifall till brandvästarens i ärendet gjorda framställning.
Dä rades framställning emottid,

på sätt framgår af brandmästarens till
Magistraten afslåna, de Brandkom-
missionen tillhandahållna handlingarna
lagda skrifvelse i ämnet, endast af
att Magistraten måtte föreställa af-
sägning af huset och därefter vidtaga
åtgärder till hvalka agneshärdningarna
gäfs anledning, samt bland de till
kommissionens gällande i saken nämnda
till missförhållanden, hvilka borde för-
hållas vidare beaktande afslåna, ja
väl samhällets uti punkt 3 märkta
till manegbygggnaden af to ännu till
hus, har Magistraten, som nämligen
nat föreställa det Brandkommissionen
som såsom vilkor för byggnadens an-
vändande haft för afsikt att föreställa
ning eller ombyggnad af denna hus, så
nat i tillägg om rätt missförhållanden
af Brandkommissionens förslag, har
Magistraten härigenom för äran an-
lå, att Brandkommissionen ville
fort sse han till Magistraten inkomma
med gällande därom.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

BRANDKOMMISSIONEN

HELSINGFORS.

Helsingfors, den 17 maj 1907

Js

29

Åker 22 107
Lign "Sittala"

Till Magistraten i Helsingfors

För anledning af Magistratens till Brand-
kommissionens stödda skrifvelse af den 4 dennes rörande
manegbygggnaden i Broholmen har Brandkom-
missionen äran hämed delgiva, att Kommissio-
nen på grund af byggnadens beskaffenhet och
inredning samt märket till tvärs 2-vånings
trän, hvilka med första vetter mot densam-
ma, i allv förenar sig om den af Magistraten
tillsatta styrelsen utlåtande, enligt hvilket
nämnda byggnads användande framdeles till cir-
cus- och andra offentliga föreställningar helt
och hållet borde tillåtas. För öfrigt hänvisas
till den i Brandkommissionens skrifvelse af den
6 sistlidne april framställda motiveringen i
saken. Se i ärendet tillkomna remisshandlingar-
na biläggas.

På Brandkommissionens vägnar

Ordföranden

Peter Wassén, l.f.

Afskrift.

Brandkommissionen

Till Registraten i Helsingfors

Helsingfors.

Helsingfors, den 6 April 1904.

N: 16.

Uti skrifvelse för den 16. pistlidne Februari, N: 570, har Registraten, med anledning af brandmästarens i staden hos Registraten gjorda hemställan om förbud för manegen i gården N: 4. vid Broholms gatan härstädes upplåtande till cirkusföreställningar och dylikt efter den 1. understkommades för-
sin, anhållit om Brandkommissionens yttrande i ärendet, särskildt huruvida och under iakttagandet af hvilka försämrighetsmått, eventuellt med vidtagande jemväl af vissa ändringar i byggnaden densamma ännu kunna under någon tid framåt användas för oönskade ändamål.

Brandkommissionen, som den

na dag verkställt beräkning i platan
har dervid, bland annat, funnits:

1^o) att de till den ytterst svaga
torn ledande smala trapporna ligga
å vestra sidan i 45 graders vinkel
sidan i 47 graders vinkel samt så
de äro synnerligen branta och farliga
i händelse af en uppkommen eld
vid eller panik;

2^o) att de för förstärkandet af tak
konstruktionen anbragta stegen äro
illa fästade och svaga att de icke
na anses motsvara ändamålet;

3^o) att på ett afstånd af endast 10
meter från cirkusbygggnadens gaffel
förekomma tvänne tvärräninga trilar
det ena af dessa framför husvinda
ingångar och försedd med fönster
dusamma, medan, enligt polisordn
gen för Berlin, afståndet mellan
kusbygggnad af sten och angående
hus bör vara minst 15 meter;

4^o) att särskilda fönster voro bet
da med tjenna pappersförlägg

5^o) att rummet under logeplatserna
i vestra delen af cirkusbygggnaden be
gagnas som skidloge.

På grund häraf och när Brand
kommissionen icke kunnat fästa något
afseende vid det af ägaren till berör
da manege, Tillälen Orskoyhtio, till
Magistraten inlämnade och oförändrade
da skrifvelse af följda berättande, i
att de deri återgäfvade bestämmelser
na uti den för staden Berlin gällande
polisförordningen af år 1889 afse
cirkusbygggnader af sten och således
icke äro härvid tillämpliga, anser Brand
kommissionen att, innan oförändrade
bristfälligheter och missförhållanden blif
vit afhjälpta, ifrågavarande manege
icke borde få användas för cirkusföre
ställningar och dylikt, hvarför Brand
kommissionen härigenom får tillstyr
ka bifall till brandvästarens förenam
da framställning.

De med Magistratens berörda skrif
velse hit ankomna handlingar åter

Stillas härjante.

På Brandkommissionens vägnar:

M. Wannerberg.

/ Werner Holmberg

Afskrifterns riktighet bekräftar: Helt
fors Rådhus, den 29 Maj 1907.

1^o härvidt Brandkommissionen, på ett
af de utaf Magistraten utsedda medlem-
men föreslagits, för sin del finner att
många byggnaders användande framde-
les för cirkus och andra dylika föreställnin-
gar helt och hållet borde förbjudas; eller

2^o om byggnadens användande för
sådant ändamål vidan kunde tillåtas och
hvilka försämrighetsåtgärder i detta fall
enligt Brandkommissionens mening bor-
de vidtagas.

Förändret tillkomna handlingar
biläggas med anhållan om deras återan-
vändande i sinom tid.

På Magistratens vägnar:

M. Wannerberg

J

/ Ed. Ahlberg

1. el. uti Stadsdelar där endast byggnader
af eldfast material få uppföras, att
här byggnader borde utmärkas.

Om Brandkommissionens afseende fram-
hållna fortsärende följer afven, att
den anmärkning Kommissionen gjort
emot kolagets tidigare afgifna be-
mätande, ^{namligen att det samman} icke skulle härvidlag hafva
sin tillämpning, såsom beörande en-
dast byggnader af sten, - förfaller
afven, då uti afdelningen för ti-
digare uppförda anläggningar det
saknas förskrift därom att byggnader
skall vara uppförd af eldfast material,
men däremot bestämmelserna om trapp-
och dörrbredder äro gemmensamma för hela
den afdelningen.

Da det tidigare bemätandet så-
lunda fortsättningsvis äger sin fulla
giltighet och de därmeddelade upp-
gifterna af Kommissionen icke bestri-
dets anhåller kolaget - för undvi-
kande af upprepningar att endast
hänvisa till det samma.

Helsingfors den 5 Juni 1907.

Feljalen Oskari H. S.

Omri Torjanne,

siol-
tiedon.

Sign. *Hakam...*

*Maistraatin kassaan Hugo Hakam... ja... valtuut.
talon... asiamies... talonomistajat August
Andersson... tultujen... omistajien
... lupaa*

tontilla N:o *108* *Hakam... linjan* kadun varrella
korttelissa N:o *312* tässä kaupungissa

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuntohuvila-
tontilla N:o *108* *yhden* sitä varten tehdyn, kahdessa
kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa hakija asiamies samalla
jätti Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1:o. Otteen tämän kaupungin Rahatoimikamarissa
... kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,
osoittava että Kamari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja
2:o. ~~Tän~~ kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *Hjörnsberg*)
joka julki luettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Päätös:
Maistraatti, joka katsoo aiotun *tultujen... omistajien*

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä
1895 noudatettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa,
harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annettuihin piirustuksiin noudatettavaksi niissä merkittyä
rakennettaessa;

ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin kappaleeseen, joista
toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava, ja toinen jätettävä Maistraatin arkistoon
säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö on edistynyt niin pitkälle,
että rakennuskatselmus kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 vahvistetun Rakennus-
järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava; aiottuun tulensijain pohjamuuri on
rakennettu, mutta ennenkuin itse tulensijat *on tehty*, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,
joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.
Muuten muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin kosteu-
desta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, uhalla että niissä asuminen voidaan
Terveyslautakunnan esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellumukaisesti kuiv-
autettuihin.

siol-
tiedon.

Lign. Björnsby.



År 1904 den 3 Juni verkställdes af under-
tecknad byggnadsstyrelseman sådan typa i
tomtar N^o 8 med 4de linjen i kvarteret
N^o 313, Borggård, af denna stad, som före-
skrifves i § 56 af den för staden gällande
byggnadsordning. Närvarande härvid
bördestyrelsen August Andberg, såsom
ombud för tomtens egare bärdestyrelsen
Lugo Stållman.

Vid förrättningen erford, efter skedd
granskning af ritningen, att med
ansökningens afsees byggnadsförän-
dring och omfatta: att i ett i tomtens
nordöstra del befintligt böningshus
af sten, i 3de våningen inrätta en
ny eldstad med inmursgrepp.

Nå skäl till anmärkning förskott
hvarken till följd af den af ritningen
angifna konstruktionens hållbarhet
eller iakttagande i öfrigt af byggnads-
ordningens föreskrifter, så förordas
hifall till ansökningen. Sålunda förord,
som afvar.

R. Björnsby.

siol-
tiedon.

Sign. Claudine

Föredrogs en af Frken Claudine Roos

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *öppna fotografiska och rejsa fotografier*

~~till hvilken rörelse idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt be-
rätt, jemte det han förklarar sig villig att vara för de förklarade, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; ~~hvarom, samt att sökanden borde, innan han har vidtog med
den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underkastades. Antecknades.~~~~

siol-
tiedon.

Sign. Hironen

Käsiteltiin Leipuri Heikki Hironen

Esille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutta aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa Kotileipomo.

~~Hän harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan siitä siton. Hakija sanottua liitettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa ky. myksessä. Tästä, että tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittävien hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

ka

roende
d att i
ned

Leipuri
Hironen

sitt bi
gda rü-

utdrag

ske i

ag med
undels-

sal

ien

d

siol-
tiedon.

Sign. *Siniksen*

Esieltiin

Kauppias Johan Siniksen

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *seka tavaran*

upaa

~~lleen harjoittamiseen hakijan miehen, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~mat myöntynyt on, samalla ilmoittaen vastustavansa vastaan ottaa niistä sitou-~~
~~ta, jota hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle~~
~~ikseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~ti, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~pon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä~~
~~liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

han

roende
d att i
nejs

vagnit

itt bi
gla rö-
utdrag
s ske i
og med
undels-

sal

ien
d
siol-
tiedon.

Sign. *Lindero*

Föredrogs en af

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad öppna och drifva guldsmide- och silfver smide

offen samt handel med en, kyrkflytt - och gämlens-
företagare, som följande församling "Vår Herrens",
som är i fullständig öfverensstämmelse med
Således. Så följande
till hvilken rörelsen ikända sökanden omöjligt enligt tillika ingifvet intyg kommit sitt bi-
fall, jemt, det han förklarat sig villig att vara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~den~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades.

ven

siol-

tiedon.

Todistus.

Kulta- ja hopeaseipään kisälli Frans Oskar Lindroos on anonut seulaista todistusta, jota Kuinka, Komersi Kollegion kuulutuksen mukaan joulukuun 14 päivästä v. 1868 vaaditaan niiltä, jotka kulta- ja hopeaseipään ammatissa oikeutta hakevat, jonka vuoksi ja koska hän, Frans Oskar Lindroos, on osoittanut niin valttavan taidon sekoituslaskussa ja sulatusaidossa, että hän, jos joskus ala-arvoisesta työstä kärsii kiini, ei voi taitamattomuuttaan sanoa siihen syynä, niin annetaan tämä hänelle siitä todistukseksi. Helsingissä, Rakojalle 8 päivänä Toukokuuta v. 1907

J. C. Lohr

J. J. Sundell.

Rakojan
sinetti.

Todistuksen jäljennöksen oikeaksi todistavat

A. Kukkonen

V. Happonen

siol-
tiedon.

Sign. Hänninen

Esiteltiin Autorisisti Johan Edvard Hänninen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa asioimista ja
kaupankäymistä sekä välittää asutuspapereita
käntäjätoimen kauppajana juna laivayrityksessä.

Maistraatin harjoittamiseen hakijan miehe, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
duksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
listukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
rekintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
atteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olavaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

on
Maistraatille
tämä että
Maistraatin suosiol-
i tästä tiedon.

Sign. *Oksanen*

Esiteltiin *Isäntä William Oksanen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *kansanliikettä*;

~~jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan on antanut myöntömyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon: joka/kuin myöskin että hakijan tulo, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin/merkitsemistä varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.~~

on

Maistraatille

että

Maistraatin suosiol-

ista tästä tiedon.

Sign. *Hytti*

Esiteltiin *Mäkitupalaisten lytä Ammatti*
Mäkitupalaisten lytä

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *maaillokauppaa*

~~jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksenä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
luettelo: joka kuin myöskin että ^{hakijan} tulee, ennenkuin ^{hakija} alottaa kyseisessä
olevaa liikettä, ^{tehdä} Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Maistraatille, josta mainittua kauppaähtä
harjoittamaan

on
aatille
että
atin suosiol-
i tästä tiedon.

Sign. *Kamsten* *Kolapet*
 som lagligen befullmäktigad ombud för A. B.
 Kamsten O. J. Friess och Byggnadsämnet Emil Lindström
 hade och anhöll att för nybyggnad å tomten N:o 18 vid *Alvan*
 gatan i kvarteret *N:o Kamsten* af denna stad få intaga *12 st*
gata till *den af Mag. för ändamålet kunde bevilja*
 dess bredd utmed nämnda tomt och
 hade Magistraten skäligen till denna anhållan bifalla tillåta sökanden att för berörda
 mål intaga sagda gata till *Stollarens* af gatans bredd utmed ifråga-
 de tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
 pelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
 af planket inrättades en gångbana af trä till minst *1,05* meters bredd *och byggs*
 det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
 byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde
 att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försväras eller förhindras, skulle
 öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
 ar borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

aatille
 tää että
 atin suosiol-
 i tää tiedon.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 7 maj 1907.

N:o 240.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämte skrifvelse af den 23 sistlid-
de april har Magistraten till Stadsfull-
mäktige öfversändt en af Åtskillige tra-
fikanter till Tullkammaren ingifven samt
af sagda myndighet jämte eget utlåtande
till Magistraten öfverstyrd framställ-
ning angående vidtagande af särskilda
provisoriska åtgärder för underlättande
af tullbehandlingen af den vid sjöfar-
tens öppnande emotsedda stora varuim-
porten härstädes.

Vid i dag skedd föredragning af
detta ärende hafva Stadsfullmäktige be-
slutit uppdraga åt Drättselkammaren att
i samråd med Tullkammaren vidtaga åtgärder om inrättande af en provisorisk
tullexpedition i varuskjulet å vestra
kajen, och finge kostnaderna härför be-
stridas ur Fullmäktiges dispositionsme-
del.

Delgifvande Magistraten detta få
Stadsfullmäktige anhålla att Drättselkam-
maren genom Magistratens benägna för-
ordg. blifve härom förständigad.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko-k. 1907.

N:o 240.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kirjeen ohella viimekuluneen
huhtikuun 23 päivästä on Maistraatti
Kaupunginvaltuustolle lähettänyt u-
seiden liikemiesten Tullikamariin
jättämän sekä mainitun viraston oman
lausunnon ohella Maistraattiin lähet-
tämän esityksen erinäisiin väliaikai-
siin toimenpiteisiin ryhtymisestä mo-
renkulun alkaessa odotettavan suuren
tuotannon tullauksen helppoittamiseksi
täällä.

Tätä asiaa tänä päivänä esi-
teltäessä ovat Kaupunginvaltuusmie-
het päättäneet antaa Rahatoimikama-
rille toimeksi yksissä neuvoin Tulli-
kamarin kanssa teettää väliaikainen
tullaustoimisto Länsi Laiturilla olo-
vassa tavaravajassa, ja saisi kus-
tannukset tästä suorittaa Valtuuston
käyttövaroista.

Ilmoittaen tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto pyytää että
Rahatoimikamari Maistraatin suosiol-
lisesta toimesta saisi tästä tiedon.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. H. H. H.

Marie Perle

gelbe, braunante Architektur Gu.
 pentag, ^{Angen i sådant spegelskåp}
 sidst på handla (20) mark
 sidst släpper att undanskaffa ifrån.

gövarande påhålls för utgåen.

gavaraune J. V. Gavaraune jūni; Rudas

Den afsluttede skyldig hanner ~~allerede~~ ^{allerede} ~~indtægter~~ ^{indtægter} at de samlede del Nysse for
får at indrømmet opbevare at stammer. Resultat den og
selskabet at stadfæstet Carl i valdets indhold afsluttede
bestemte

Justif Lindqvist En mark och
Lugo jernni, Brillet aurores,
Largest than och godviljig helat:

Är jag iske öker, ökar med lösen för
kostligt transportat till slotta proto-
toll och öfver kostnaden för med

lens utragende genom utrustning,
som atom spektroskop benynds.

gode Ma af vedboende etc. not utbragt ommele
Kætlingsman Væsttaller. Lon a minnig och under:
Hans i H. 8 p. 10 v. väntas o. 2. v.

inaktiver afgrader "med liden" på 0.2 v
færdig liden under 100 v

~~Interkader~~ der Aktiven Gruppen mit
abgesetzt wurde die Einsparung.

(Lignum Citharizzus)

§4.
(Lignum Warenius)

Ant. 18

85
(Lignum ~~Lithonem~~ ^{Hallensia})

50 p. 4

§6
(*Signum. Claudine*)

Dist. &

\$7
(Lignum Nivener)

2 mti X

2 mt K §8
(Sigs. Lückhousen)

30 ps K §9
(Sigs. Wilkman)

2 mt K §10
(Sigs. Lindroos)

2 mt K §11
(Sigs. Hänninen)

2 mt K §12
(Sigs. Oksanen)

2 mt K §13
(Sigs. Nykä)

30 ps K §14
(Sigs. Hamsten)

§14a
T. f. Råttensvärmdammen som församling
afbjöds sig från i enbilden och
lagensheten. Antecknades.

§15
Fördrag följande från Stadfull:
vaktiga på orten till Magistaten
afsluta skrifvelsen

W
Sigs. Tullkassan
efter uppläsandet av Magistaten
den beslut att medels utdrag av
protokollat härom förtämligen
folkammaren. Antecknades.

§16
Fördrag = = = u §15 = = skrifvelsen
Sigs. Ulstamhings. A. B.
efter uppläsandet av Magistaten
beslut att medels skrifvelsen härom
~~inlämnas~~ ^{inlämnas} för
understått skrifvelsen till Helsing. Ant. Prof.

§17
Fördrag = = = u §15 = = skrifvelsen:
Sigs. Parkkunt
efter uppläsandet av Magistaten X X
beslut att medels protokollat utdrag
understått Dietrichsammaren och
Hamm byggvårdsdelegationen. Antecknades.

§18
Fördrag = = = u §15 = = skrifvelsen:
Sigs. Fiska Normalcyren. Prof.
efter uppläsandet av Magistaten
beslut att ^{inlämnas} ~~inlämnas~~ skrifvelsen till
skrifvelsen till Gvernören i Helsing.
Ant.

§19
Fördrag Gvernören i Helsing till
ommissionen af den 31 sistlidne
Maj, den Helsingens Magistaten
ommedelbart inkomma med utdragen
af: utdrag af f. d. Ryskischen Ant.
Tolken m. f. d. Gvernören Prof.
paragraf skrift med antiken om
tillståndet af en (församling, näm)
från union af gällande kyrkostämman.
Upplästes, därav Mag. beslut att
med ständigt stånd af ommissionen i st.
följande skrifvelsen till Gvernören

i rådant afvenne meddelat, att
 någon af Regeringens ämnen icke
 af Magistraten utspäddes, hvar för
 sig af Magistraten vid behandling af
 ärenden angående böxor för ylle
 som betjuna samfundet, endast ha
 de iakttaga förskrifterna i 19 § af
 gällande förordning om Regeringens
 och Rikets Rådets af en "granskning
 råd" för det af rikets ärenden öfverflyttade
 förskänkat således af dem i fråga ha
 ma, Magistraten ännu hvarje år
 gör i anledning af ärenden öfverflyttade
 skiften följande förfall.

Men emedan riket icke har
 särskilda ställen för skiften för
 förskänkat Magistraten partiskhet och
 skiften för öfrigt innebär att ob-
 jagat blandas af Magistraten
 tjänste verksamhet, ännu Magistraten
 att rikets ärenden öfverflyttade
 Magistraten i dess egenhet af ä-
 renden öfverflyttade, och moten för
 att skiften underkastade för
 af Hm. Gvernören bifall för
 (de stäm) ännu. Anteckningar

§ 20.

Emedan ett större antal stäm-
 man för särskilda mål i Regeringens
 till Höfvet skola utspäddas inom
 denna och nästa vecka, och Magis-
 traten ordinarie betjuna till af
 medgen deras ställen och behöfver
 utfrämde förordnades till Regeringens

HELSINGFORS

ADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 7 maj 1907.

N:o 242.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af
 Helsingfors Utskännings- Aktiebolags,
 Hmte Magistratens skrifvelse N:o 2671
 af den 18 sistlidne april till Stads-
 fullmäktige öfverstyrd berättelse öf-
 ver aktiebolagets verksamhet under år
 1906 hafva Fullmäktige icke haft något
 mot aktiebolagets förvaltning att er-
 länna, hvarför Fullmäktige med stöd af
 stadgandet uti 9 § af förordningen an-
 stående bl. a. försäljning af brännvin
 af den 9 juni 1902 beviljat aktiebola-
 gets styrelse ansvarsfrihet för aktie-
 bolagets förvaltning under berörda år.

Delgifvande Magistraten detta
 till Stadsfullmäktige äran anhålla, att
 Helsingfors Utskänningsaktiebolags
 styrelse genom Magistratens benägna
 försorg blefve härom underrättad.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko-k. 1907.

N:o 242.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä "Hel-
 singfors Utskännings- Aktiebolag" ni-
 misen osakeyhtiön, Maistraatin kir-
 jeen kanssa N:o 2671 viimekuluneen
 huhtikuun 18 päivältä, Kaupunginval-
 tuustolle lähetettyä kertomusta osa-
 keyhtiön toiminnasta vuonna 1906 ei
 Kaupunginvaltuustolla ole ollut mi-
 tään muistuttamista osakeyhtiön hoi-
 toa vastaan, jonka tähden Valtuusto
 m. m. paloviinan myyntiä koskevan a-
 setuksen kesäkuun 9 päivältä 1902
 2 §:n säädöksen nojalla on myöntä-
 nyt osakeyhtiön hallinnolle edesvas-
 vastuuvapauden osakeyhtiön hoidosta
 mainittuna vuonna.

Ilmoittaa tämän Maistraatille
 saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa
 pyytää, että Helsingfors Utskännings

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Aktiebolag² nimisen osakeyhtiön hal-
to Maistraatin suosiollisesta toimen-
saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 7 maj 1907.

N:o 241.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Tullkammaren ingifven
rift har packhusinspektoren K. H. Å-
berg föreslagit att för beredande af ö-
mt utrymme vid tullbehandlingen i
packhusbyggnaden å Skatudden sådana än-
ringsarbeten blefve därstädes vidtag-
a, att af de i byggnadens östra flygel
befintliga tvänne expeditionsrummen
skulle genom borttagandet af mellanväg-
arna och ersättandet af de skrymmande
benpelarene medels smäckra järnkolon-
er bildas en större tullbehandlingshall
att utrymmet för uppläggning af varor i
packhuset skulle förstöras genom ut-
sträckande af de i öfre våningen befint-
liga s. k. lavorna öfver husets hela
blyfta, hvarigenom en tredje våning
skulle vinnas, samt att genom utlägg-
et af ett mellangolf i det högre mid-
elpartiet ytterligare en fjärde våning
skulle anordnas, hvarjämte för uppbefor-
ring af varorna till dessa våningar
framställning gjorts om anbringande af

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko- k. 1907.

N:o 241.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tullikamariin jätetyssä kirjoi-
tuksessa on pakkahuoneeninspektori K.
H. Åberg ehdottanut että tullikäsit-
telyssä suuremman tilan valmistami-
seksi olisi Katajanokan pakkahuonera-
kenuksessa ryhdyttävä sellaisiin muu-
tostöihin, että rakennuksen itäises-
sä päässä olevista kahdesta toimisto-
huoneesta olisi, väliseinät poistaen
ja kookkaat kivipylväät korvaten hoi-
kemmilla rautapatsailla, muodostetta-
va suurempi tullikäsitteilyhalli, että
tilaa tavaroiden ylöspanoa varten oli-
si pakkahuoneessa suurennettava laa-
jentamalla ylemmässä kerroksessa ole-
via n. k. lavoja yli rakennuksen koko
lattiapinnan, joten saataisi kolmas
kerros, sekä että tekemällä välisil-
lan ylempään keskiosastoon voitaisi
lisäksi järjestää neljäs kerros, jon-
ka ohessa tavaroiden ylöskulettamista
varten näihin kerroksiin oli tehty e-
sitys kahden sähköhissin laittamis-

tvänne elektriska hissar förutom de tvänne i packhuset redan befintliga hydrauliska varuhissarna samt anskaffande af en ny löpvgtsväg, och skulle kostnaderna för ifrågavarande arbeten och maskiner, enligt meddelande af Hamnbyggnads Delegationen, uppgå: för ändringsarbetena i packhuset till 40,000 mark, för 2 st. hissar afsedda för 2,500 kgs maximalbelastning och 0,2 meters farhastighet i sekunden, drifna af en 12 hästkrafters 1 fas kollektor motor, vidpass 23,800 mark, för ändringsarbeten vid hissarnas uppställning 2,700 mark, samt för en ny löpvgtsväg 1,800 mark, eller således inalles till 68,000 mark.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige beslutit att låta utföra ifrågavarande arbeten samt anskaffa berörda elektriska hissar, kraftmotor och löpvgtsväg i enlighet med Hamnbyggnadsdelegationens därom afgifna förslag äfvensom att för ändamålet anvisa ett belopp af 68,000 mark, som i nästkommande års budget skulle observeras att utgå ur det af 1902 års obligationslån för kajbyggnader å Skatudden m. m. reserverade beloppet.

Delgifvande Magistraten detta få

ta lukuunottamatta niitä kahta pakahuoneessa jo olevia hydraulista tarahissii sekä esitys uuden juoksupainovaa'an hankkimisesta, ja tulisivat puheenalaisten töiden ja koneiden kustannukset Satamarakennusdelegationin ilmoituksen mukaan nousemaan: muutostöistä pakkahuoneessa 40,000 markkaan, kahdesta hissistä, jotka ovat tarkoitettut 2,500 kilogramman maksimaalikuormitusta ja 0,2 metrin kulkunopeutta varten sekunnissa ja joita käytäisi 12 hevosvoiman 1 fasin kollektori mootori, noin 23,800 markkaa, muutostöistä hissien asettamisessa 2,700 markkaa, sekä uuden juoksupainovaa'asta 1,800 markkaa, eli siis kaikkiaan 68,000 markkaa.

Tänä päivänä esiteltäessä tässä asiaa ovat Kaupunginvaltuusmiehet päättäneet antaa suorittaa puheenalaisten työt sekä hankkia mainitut sähköhissit, voimamootorin ja juoksupainovaa'an Satamarakennusdelegationin siitä tekemän ehdotuksen mukaan kuitenkin määrätä tarkoitukseen 68,000 markan erän, joka ensi vuoden budjetissa olisi merkittävä maksettavaksi 1902 vuoden obligatsioonilainasta Kaupunginvaltuusmiehen määräämän eräajanokan satamarakennuksia y. m. varten varatusta rahamäärästä.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 7 maj 1907.

N:o 245.

Till Magistraten i Helsingfors.

Bilagda skrifvelse få Stadsfullmäktige äran anhålla att Magistraten ville till Guvernören i länet benäget överstyra.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko-k. 1907.

N:o 245.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuusto saa kunnioittaen pyytää, että Maistraatti suosiollisesti lähettäisi myötäseuraavan kirjeen läänin Kuvernöörille.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Tanner

Henrik Rönkä

Stadsfullmäktige äran anhålla att Drätselkammaren och Hamnbyggnads Delegationen genom Magistratens benägna försorg befrägar härmed förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Ilmoittaaen tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaen pyytää että Rahatoimikamari ja Sata-marakennukdelegatsioni Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Edlund

Karl Lundberg

den Gustaf Julius Lindfors så den
alltså, emellertid en öfversikt som af May.
främmande kommer så bestämda; kända Lindfors fide
i sammanhållning af slutaren klockan 12
1.10 efter middag.

In fidelem
Prapel om Fremhelt

0
Den 8 juni, Järnstad an 80.
Lördag, kl. 11 p.m. Samman. juni 1907.
Närvarande: Registranten i Malm - E. Ohlsson.
Jens Fredrik och Rådhuset.
Härnäs, närvarande där.
vid justitierådsmannen
Lindberg, i hvar sitt afsk.
frånvarande samt från led-
möten. H. justitierådsmannen
om Hattman och H. politie-
rådmannen om Örnberg
och Lundqvist.

Protokollet fördes af
underskrifven notari.

A.1.
Vid justering intogs
protokollet för den 4 och 5 juni
varande juni.

A.2.
/Sju. Moller/

X Lunk.

A.3.
/Sju. Holmström/

X Lunk.

100

4. H.
(Sign. Jakobson)

4. S.
I arkivet förtecknade na-
lika kyrkostämman Gustaf M.
Selm Olsson och Henrik Johan
Wahlberg, under förmedling av
de den 25 förtämda maj bifogade
skriften från kyrkostämman av.
iförande förtecknade till församling
och församlingar mot de för kyrkostämman
gällande ordningsregler, så
den åter måtte beifas till.
stånd så här beifas all-
mänheten med kyrkostämman.

Magisterns fann nödigt, in-
nan vidare i ärendet tillfogades,
inhamta 8. f. polismästarens ge-
rande efter iförande av na-
turliga, i vilket afseende
skrifvelse skalle till 8. f. poli-
mästarens afslutas. Antecknade.

Prof.

4. G.
Kamrats Oskarsdotter Anthon
isännstiga, således Jakob Olsson
Kamrats dotter, vilken påstod att,

Sign. Nöcker

Eskiltin
Kamrats Jakob Evert Nöcker
tänketen asiamieken, asiamieja Theodor
lundin kamrat

ille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
ansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
moittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maidan, jenna
asiamieken kamrat;

keen harjoittamiseen hakijan mtes, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
joita hakija sanottua ilmekettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
seksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatilauslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
on: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

4. Kamrats Jakob Evert Nöcker
tänketen asiamieken, asiamieja Theodor
lundin kamrat

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

non-
le la-
Erolaga.
iförande tehty
alle, niinkään
n säätää ja
meidän jogg-
tänänkuun 7. päivä.
vastaan, joka
sitten syystä, että
pää kaltevuus.

Sign. Holopainen

Esitettiin Anttoni N. Holopaisen
nimen bekiä Holopaisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~valmiin~~ *valmiin* ~~uuden~~
viranturjimmain tarjontaa sekä huone-
vuokrata matkustajille,

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teloon: joka ~~kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä~~
~~ma liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~ä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

My

*isän
kanto*

*on-
le la-
bratija.
paan tehty
alle, niinkuin
n säätää ja
meidän pyynn-
tän mukaan tässä
vian vastauksen, joka
on siitä syystä, että
pieni kaltenus.*

Sign. *Gahobijon*

Hos Magistraten har *Jermannen Gahob*
Gahobijon,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket, ~~betjuna allmänheten såsom landtforman~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

is -
av -
ys -
la
vime
naam -
si -
lla
in
kon -
de la -

Erottoja.

paan tehty
alle, niinkuin
n säättää ja
meidän joyn-
täninkuun täpäi-
vään vastauksen joka
on siitä syystä, että
pieni katteruus.

My

*isom.
Karto*

Aigu. Ruoko.

1.6. den 1/6-07.

Magistraatille Helsingin kaupungissa

Magistraatille saan tähän ilmoittaa, että uutis-
tutoka "asunto Osakeyhtiö Ruoko" Tarkeanvuoren-
kadun varrella N:o 24 ei ole viemäriä, jota myö-
den voitaisi johdattaa talon likanvesi. ja että
tätä tarkoitusta varten oli alusta alkaen talomme
rakentaessa, katseen siihen että meidän pikamaam-
me keskukotissa jossa dekompositioni kaisi si-
jaitsee, on siksi matalalla että ei voi ajatella
likaveden johtamista kaupungin viemäriin
Tarkeanvuorenkadulle joka muuten olisi luon-
nollisin tie, ajatella saada käyttää meille lä-
hintä sopivaa likaviemäriä talossa N:o 25 Erölkaj-
kadun varrella. Tsiasta oli jo aikasempaan tehty
ilmoitus yllämainitun talonomistajalle, niinkuin
kaupungin rakennusjärjestelmä sen säättää ja
ollin siinä tiivissä että tähän meidän pyy-
töömme suostuttaisi. Mutta tämänkuun 1^o pö-
vänä saimme siitä kieltävän vastauksen, joka
kielto ilmoitettiin perustuvan siitä syystä, että
heidän viemäritään on pieni kalteruus.

M. Ru.

isän.
Ruoko

Talomme joka on valmistumaisillaan ja
jo asuttu, kaipaa suuresti likan määrää, josta
erikohdan johdosta pyydetään näyrimmästi min-
nassa ajassa kuin se riipii olla mahdollista, an-
tan itäisistä toimintaa siihen suuntaan
mille määrättäisiin tie minkä kautta saisimme
johtaa niemärimme.

Nyötälitän insinööri H. Herlin'in saman an-
taman johdosta antaman tarkastus todistuksen.

Helsingissä 8 p. Kesäkuuta 1907.

J. K. Harto.
Asunto O. y. Ruon isännöitsijä.

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Sigu. Kloak.

Vid sym a° Aktiebolaget Ruoko's
tomt adress N: 24 vid Högbergsgatan,
har under Tecknad konstituterat att
för omedelbar anslutning af gärdens
afloppsledningar till allmän kloak
under Högbergsgatan föreligga så-
dana tekniska hinder, som i § 18 af
för staden gällande byggnadsordning
föreskrifvas som laga skäl för beviljan-
de af tillstånd att afleda aflopps-
vattnet från tomtens genom angränsan-
de underliggande tomt, och anses un-
der Tecknad för sin del att sådant
afloppsledning lämpligast förenas
med redan föreliggande ledning ge-
nom tomtens adr. No 5 v. Trekanten,
med vilkor att A. B. Ruoko vid
tomtgränsen uppför och underhåller
lämplig renningsbrunn, försedd
med till mot granntomten för hind-
rande af grofve orolig hets inträn-
gande i ledningen, i hvilket fall
någon olägenhet för underbyggaren
icke torde uppträda. Helsingfors den
5 Juni 1907.

Harald Herlin.

Maistraattiin näin kuuluu kir-
jelmän ja senheen liitettyä solli-
tustoon.

(Siga. Ruoko + Bloak)

joka jatkettiin.

Maistraatti harkittiin kirkko-
liikkeen määrät v. l. kunnallisen
raatimiehen van. Krorringin
gana kaupunginintontööri H.
Johannin toimittamaan jatkalla
kirkkolautteen, tällä van. Krorringin
määrät päivä, jona tämä
kirkkolautteen tapaan gana tällä
kirkkolautteen asiamiehenä sekä toi-
mistuksen tapaan tällä jona
Maistraatti kirkkolautteen
näin jona asia jona tällä
sitten Maistraatti harkittiin.
Nähtäisiin.

h. l.
Bevilid Jostade annade V. l.
Bageriöskanlan tällä R. l.
Vanden nä van appheit (F. l.)
Jirina J. A. Sunden kirkkolautteen be-
dijua Bageriöskanlan tällä jona
af kirkkolautteen; ved tällä tällä
bevilid öfer tällä annade jona

utdrag ur protokollet, därjämte
anteckning härom, Valnämndens
Påb. Känneedom, Skattebe; Nagra
notisutgåfver. Antecknade.

Korp

f. l.
(Vija. Korkea)

f. l.
Under tiden på den 5. juni
varande juni har Nya på på
Lyon i länet emottaga enades
24 i kryptariet under Nya
Nya - 123. antecknade uppte-
tioner, af hvilka Häfverman
föredragits N. 80. Samt en
föredragas följande.

N. 8. N. 80. eller Guvns reniss.
resolution af den 3. i stället
af, därjämte Nya af fördrags, gä-
rande i anledning af kommission
på hämnande motvårda försam-
linga skola hos Guvns giska nu-
känna om tillstånd af härtade,
föranställa en lott.

Upplästes, där Nya be-
stämde, att med återställande
af resolutionen, att Nya skulles

Sign. Korkea

Härn medbud för antecknandet på byggnads-
Korkeasom fördrags byggnadsen vilka skolan af

inböll om tillstånd till byggnad
tomten N:o 1 vid Thorsgata gatan i kvarteret N:o 106 af
enna stad i enlighet med Nya för sådant ändamål uppgjorda, i
pubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: N)

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade byggnaden
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
anläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
egge exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.

ortsk-

Korkea-

Kvarte-

as 18

nr 14

annen

, den

andling-

tomten

hvar-

a till-

bever-

ing att

ken ga-

är 15 met.

en yta af

1,5 meter och e-

tatuga med 2 sammanade

byggnadsen

Sgn. A 4. B.

Syninstrument.

År 1907 den 30 Maj verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på därom gjord anhållan af Osakeyhtiö Korken-
vuori sådan syn å bostadstomten No: 5 vid Skarpskyttegatan i kvarte-
ret No: 106 Sillen af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i
58 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid
egaren till sagda tomt genom Byggnästaren Vilho Lehten.

Vid förrättningen förelades synemännen
för ändamålet i dubbla exemplar upprättade 7 ritningar äfvensom ett, den
26 Mars 1907, öfver tomtens utfärdadt måtebref och erfors af dessa handling-
ar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrivande af samtliga å tomt-
en befintliga byggnader, verkställa uppförande af följande byggnad, hvar-
till fasadritningarna till den vid Högbergs- och Skarpskytte-gatorna till-
amnade byggnaden blifvit den 28 Maj 1907 granskade och godkända af öfver-
styrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

ett böningshus af sten i 4 våningar jämte källarvåning att
förläggas å tomtens sydöstra del med fasader åt Högbergsgatan, hvilken ga-
tas bredd utgör 15 meter och emot Skarpskyttegatan, hvars bredd är 15 met.

Böningshuset komma att upptaga en yta af
616,16 kvadratmeter samt måta i höjd emot Högbergsgatan 17,5 meter och e-
mot Skarpskyttegatan 17,5 meter äfvensom innefatta:

- a) i källarvåningen: 1 inkörsport, 4 trapprum, 1 tvättstuga med 2 samman-
grätor samt 37 ved- och varm-källare.

b) i första och andra våningarna: 4 trapprum, 6 kök med hallspisar, 5 badrum med badkaminer och 17 rum med kakelugnar.

c) i tredje och fjärde våningarna: 4 trapprum, 6 kök med hallspisar 5 badrum med badkaminer och 16 rum med kakelugnar.

Flygelbyggnadens höjd räknadt från gårdsplanen är 12,4 meter.

Då tomtens areal utgör 775,716 kvadrattometer skulle byggnaden skulle upptaga en yta af 616,416 kvadratmeter komma fyra fjärdedelar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda huvudgårdsplanen komme att ta 13 meter i längd och 9,5 meter i bredd, eller således upptaga en yta 123,5 kvadratmeter

Ehuru undertecknad arkitekt ej har något att säga till om i de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att nämna samt synemannen beträffande hälsovård, eldfara och byggnadens höjd och så icke hafva något att erinra, men enar huvudgårdsplanens yta endast 123,5 kvadratmeter och gårdssmygarna äro mindre än stadgade 3 meter breda så afstyrkes på grund af §§ 40 och 41 i B.O. bifall till ritningarnas ställande.

Helsingfors som ofvan.

August Lundqvist
t.f.

Antti Järvelin

Vilho. Sankari

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Tavla

Enär numera ritningarna
bifrit så ändrade, att gårdssmygarnas
måttigen om 14 m i längd och 11 m i bredd
huvudgårdsplanen fylla de mått som
§ 40 och 41 i B.O. stadgar, så tillstyrkes
fullt till ritningarnas fastställande.

Helsingfors den 5 Juni 1907
August Lundqvist
t.f.

August
4. 10

hållt tyngre medhela, att Nya iele
hade vägt mot anseendningen Närstående
att emera.

B. d. N. 121. om tyngre em. res.
af 5; denna värd hvarjante
högst afskäppl of Kjö. Lantens
för Finland den 2. Rättens maj
jefva resolution, af innehål att
virkensalen Ferdinand Nylén,
som Niborg stad, berättigats
än under åren 1808, 1809, 1810, 1811
och 1812. som landets samtliga
hållkammars till landet inbanta
amerikanska st. plänk.

Antecknades till kammaren,
hvarjante Nya förordade att
förordade handlingar hade
jante skapelse af personens till
Käloordningsnämnden kinstides Pröf.
i öfverande i kammaren.

Öfveriga span antecknade öf-
dittimen anonges kunna be-
vid de afgård, som beti. den
i Nya kansli under öf-
rantes tidiga allaredan
vidlagits. Antecknades.

4. 10.
Förordades B. d. N. 120. om

Quors i länst um: resol. af
den 17. i stället af april, Konung
Maj anmodats inkomma med
i mindre städernas i stället af
Maj eget gittande i ant. af
rygke undersäten, valsmästaren
Pietari Hippers anvisning om
finns medborgarna.

Upplysningar och antecknades
an städerna numera hit öfver-
sändt den 17. i stället af Maj
Kantli i ärendet öfverlämnat
skiljande, därpå Maj berättat om
med återställande af remiss-
saken och insändande af Remiss-
skiljande, i stället af den 17.
meddela, an Maj icke hade
vägat mot anvisningen an rimma.
Antecknades.

Utkläande.

4. 11.
Fördraget 17. 4. 1751. eller Quors
i länst um: resol. af den 17. i stället
af april, -- / 17. 4. 1751: -- rygke un-
dersäten, skadepolaren Frankli
Lattus anvisning -- / 17. 4. 1751: --
rimma. Antecknades.

Utkläande.

4. 12.
Fördraget 17. 4. 1751. eller Quors
i länst um: resol. af den 17. i stället
af april, -- / 17. 4. 1751: -- i ant.
af rygke undersäten, och
mästaren Karl Otto Nyholms
anvisning om rik an kändes
slipa näring.

Upplysningar -- / 17. 4. 1751: --
rimma. Antecknades.

Utkläande.

4. 13.
Fördraget 17. 4. 1751. eller Quors
i länst um: resol. af den 17. i stället
af april, Konung -- / 17. 4. 1751:
i stället af och i. f. polismästarens
i stället af Maj eget gittande i
ant. af handlanden Hans
Lemmerus anvisning om till-
stånd an kändes till salu
hålla ^{öfver} giftiga smuren.

Upplysningar och antecknades an
städerna och i. f. polismästaren
numera hit öfversändt den 17.
i stället af Maj Kantli i ärendet
öfverlämnat skiljande, därpå
Maj berättat om med återställande
af remissaken och insändande

Utlåtande. af fyra utlåtanden, i hvilka
här för: meddelas att ingen
person sig om de nämnda. Anted-
nades.

f. H.
Fördraget B. V. N. 544. om
Guvern. res. af den 20 förtidiga
april = = f. H. = = tredje under-
söten Mladimir Rubjoff's an-
sökan om rätt att köpa
Lijpa näring.

Utlåtande. Utlåtelse: = f. H. = = rimlig. Antednades.

f. H.
Fördraget B. V. N. 575. om
Guvern. i länet res. af den
22 förtidiga april = = f. H. = = tredje
undersöten Leon Marjoff's ansö-
kan om rätt att köpa
Lijpa näring.

Utlåtande. Utlåtelse: = f. H. = = rimlig. Antednades.

f. H.
Fördraget B. V. N. 584. om
Guvern. res. af den 28 december förtidiga
tiden är, Konung = = f. H. = =

Folkbibliotekarie 421 D. C.
1907
Helsingfors

ADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

Nr 257.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag förrättadt val af biblio-
tekarie vid stadens folkbibliotek hafva
stadsfullmäktige till befattningen för
tiden från den 1 instundande juni till
samma dag år 1910 enhälligt utsett nuva-
rande innehafvaren af befattningen, uni-
versitetslektorn Hugo Bergroth; hvarom
stadsfullmäktige hafva äran underrätta
Magistraten med anhållan att Drätselkam-
maren och Direktionen för folkbibliote-
ket och läsesalen genom Magistratens be-
nägna försorg blefve härom förständiga-
da.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko-k. 1907.

Nr 257.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään toimitetussa kaupungin
kansankirjaston kirjastonhoitajan
vaalissa ovat Kaupunginvaltuusmiehet
toimeen tulevan kesäkuun 1 päivästä
samaa päivään vuonna 1910 yksimieli-
sesti valinneet viran nykyisen hoita-
jan, yliopistonlehtori Hugo Bergro-
thin; josta Kaupunginvaltuusto saa
kunnioittaen Maistraatille ilmoittaa
pyynnöllä että Rahatoimikamari ja
kansankirjaston ja lukusalin Johto-
kunta saisi Maistraatin suosiollises-
ta toimesta tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

Stadsfullmäktige
Helsingfors
TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N:o 256.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige
ställd skrift af den 10 november 1905
har Brandkommissionen hemställt om an-
skaffande för stadens räkning af en eld-
släckningsbåt af 21 - 28 meters längd,
hvilken skulle utrustas med anordningar
för eldsläckning, bogsering och läns-
pumpning och förseres med två ångpannor
och lika många pumpar. Af ångpannorna
skulle den ena, som borde göras snabbt-
uppeldad för matning med sött vatten,
medels en förvärmare ständse hållas upp-
värmad för att vid behof kunna, efter
några minuters uppeldning till sex at-
mosferers ångtryck, drifva den ena pum-
pen. Den större ångpannan vore afsedd
att vid matning jämväl med sött vatten
och efter eldning under en tid af 30 å
45 minuter, framdrifva båten med 9 å 10
knops hastighet samt att vid eldsläck-
ning eller läns-pumpning drifva båtens

Helsingin
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko-k. 1907.

N:o 256.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle osoite-
tussa kirjoituksessa lokakuun 10 päi-
vältä 1905 on Palotoimikunta esittä-
nyt hankittavaksi kaupungin tarpeek-
si 21 - 28 metrin pituiseen tulensam-
mutusvenheen, joka varustettaisiin
tulensammutus-, hinaus- ja tyhjä eli
lenssipumppauslaitoksilla ja johon
varattaisiin kaksi höyrypannua ja yh-
tä monta pumppua. Höyrypannusta olisi
toinen, joka olisi tehtävä nopeasti
lämmitettäväksi käyttäen pannussa
suolatonta vettä, lämmittäjällä pidet-
tävää lämpimää voidakseen tarpeen tul-
len, muutamien minuttien lämmityksen
jälkeen kuuden atmosfeerin höyrypai-
neessa, käyttää toista pumppua. Suu-
rempi höyrypannu, käyttäen siinäkin
makeata vettä, olisi tarkoitettu 30
å 45 minuttia kestäneen lämmityksen
jälkeen kulettamaan venettä 9 å 10

båda pumpar, hvardera om 4,000 minutlitters effekt.

Sedan bidrag till bestridande af den till 132,000 mark beräknade kostnaden för en eldsläckningsbåt af ifrågasvarande beskaffenhet tillförsäkrats staden af Statsverket med 33,000 mark, af Stådernas allmänna brandstodsbolag med 16,500 mark och af Industriidkarenes i Finland ömsesidiga brandförsäkringsbolag med 6,600 mark eller således med ett sammanlagdt belopp af 56,100 mark, hafva Stadsfullmäktige vid idag hållet sammanträde beslutit uppdraga åt Brandkommissionen att i samråd med fackmän uppgöra program till konstruktion och utrustning af en dylik eldsläckningsbåt samt att i enlighet därmed införskaffa och till Stadsfullmäktiges pröfning och antagande insända anbud å leverans af sagda eldsläckningsbåt jämte eget utlåtande i saken.

Delgifvande Magistraten detta få Fullmäktige äran anhålla, att Drätselkammaren och Brandkommissionen blifve genom Magistratens benägna försorg här om förständigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

solmuvhälin nopeudella sekä tulensammutuksessa tai lenssipumppauksessa käyttämään venheen molempia pumppeja kumpaakin 4,000 minutilitran teholla.

Sittenkun puheenalaista laatus olevan tulensammutusvenheen 132,000 markaksi lasketun kustannuksen korvaamiseksi oli avustukseksi kaupungille vakuuttanut Valtiolaitos 33,000, Kaupunkien yleinen paloapu-yhtiö 16,500 markkaa ja Suomen teollisuudenharjoittajain keskinäinen palovakuutusyhtiö 6,600 markkaa tai siis yhteensä 56,100 markkaa, ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pidetyssä kokouksessa päättäneet antaa Palotoimikunnalle tehtäväksi laatia yksissä neuvoin ammattimiesten kanssa ohjelma sellaisen tulensammutusvenheen konstruktioniksi ja varustamiseksi sekä tämän mukaisesti hankkimaan ja Kaupunginvaltuuston harkittavaksi ja hyväksyttäväksi lähettämään mainitun tulensammutusvenheen hankkinnasta annetut tarjoukset oman lausuntonsa ohella asiassa.

Ilmoittaen tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaen pyytää, että Rahatoimikamari ja Palotoimikunta Maistraatin suosiollisesta

toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Tanner

Henrik Sundberg

i ant. af ~~af~~ undersåten
Anten ~~af~~ Rind an-
ning om tillstånd an Rindens
hifva näring.

Antecknades = - f. 10/ =
exira. Antecknades.

f. 17.
Hän ~~f. 17/ =~~ ^{hän} ~~f. 17/ =~~ ^{hän}
Nya antecknades an f. 17/ =
hänf. 17/ =

(Sj. Föreläsningstid) .
som uppläses; där Nya be-
stämde an, jämte det förordnande
i ifrågasatt befatning ställe
i lekten Bergs och affärer,
där i staden samt Rindens
f. 17/ = stället och läroden
där g. utdrag an protokollet
om det förordnande antecknades.
Antecknades.

f. 18.
Hän = - f. 17/ = - ^{hän} ~~f. 17/ =~~ ^{hän}
(Sj. ~~Stadsnämndens~~)
som uppläses; där Nya fö-
ordnade an staden och Rind-
kommittén där g. protokollet

utdrag om det förtämlade med.
delar underkastade. Antecknades.

X¹⁰⁷ Från: - 4:17 - Skapelse.
(Sign. Björnberg!)
som uppläses; därå sig för-
ordnade att skänka skänka sig
prot. utdrag härmed underkastade.
Antecknades.

X¹⁰⁷ Från: - 4:20 - Skapelse.
(Sign. Brandkommissionen!)
som uppläses; därå sig för-
ordnade att Brandkommissionen
skänka sig prot. utdr. härmed
underkastade. Antecknades.

X¹⁰⁷ X¹⁰⁷ Från: - 4:21 - Skapelse.
(Sign. Språvagn!)
som uppläses; därå sig för-
ordnade att skänka och skänka-
tionen för Språvagn- och Brand-
skänkebrevet skänka sig prot.
utdrag härmed underkastade. An-
tecknades.

Sign. Björnberg
HELSINGFORS

N^o 425 A. O. O.
1907
Ant. 607

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N^o 255.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Nämnden för
arbetareangelägenheter hafva Stadsfull-
mäktige vid i dag hållet sammanträde be-
slutit ur sina dispositionsmedel anvisa
ett belopp af 800 mark att utbetalas åt
arkitekten Ric. Björnberg för uppgjorda
skisseritningar till byggnad för det
projekterade arbetareinstitutet; hvar-
en Stadsfullmäktige få äran meddela Ma-
gistraten med anhållan att Drätselkam-
maren genom Magistratens benägna försorg
öfverlämna härmed förstärkt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko k. 1907.

N^o 255.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Työväen asian lautakunnan siittä
tekemän esityksen johdosta ovat Kau-
punginvaltuusmiehet, tänään pidetys-
sä kokouksessa, päättäneet käyttöva-
roistaan määrätä maksettavaksi 800
markkaa arkkitehti Ric. Björnbergil-
le tehdyistä luonnospirustuksista
suunnitellun työväenopiston rakennuk-
seksi; josta Kaupunginvaltuusto saa
kunnioittaen Maistraatille ilmoittaa
pynnöillä että Rahatoimikamari Mai-
straatin suosiollisesta toimesta sai-
si tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Malmberg

Alfred Malmberg

Lej. Brandkommissionen
Helsingfors

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N:o 252.

All Magistraten i Helsingfors.

På därom af Brandkommissionen
gjord framställning hafva Stadsfullmäk-
tige vid i dag hållet sammanträde besl-
utit att för vinnande af duglig betjäning
vid ordinarie brandkåren bemyndiga brand-
mästaren att utgifva löneförhöjningar
för det därför å stat upptagna anslaget,
beroende af tjänstetid, åt de konstap-
lar, hvilka genom godt uppförande, in-
sigter och goda framsteg därom gjort sig
förtjänte; hvarom Stadsfullmäktige haf-
va äran underrätta Magistraten med an-
hållan att Brandkommissionen genom Magi-
stratens benägna försorg blefve härom
förstärkt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Helsingin

KÄUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko-k. 1907.

N:o 252.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Palotoimikunnan siitä tekemästä
esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmie-
het tänään pitämässään kokouksessa
päättäneet vakinaisessa palokunnassa
kelvollisen palveluskunnan saamiseksi
valtuuttaa palomestarin antamaan pal-
kankorotuksia sitä varten menosään-
töön otetusta määrärahasta, palvelus-
ajasta riippumatta, niille konstaap-
leille, jotka hyvän käytöksen, tieto-
jen ja hyvän edistyksen kautta ovat
osoittautuneet niitä ansaitseviksi;
josta Kaupunginvaltuustolla on kun-
nia Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä
että Palotoimikunta Maistraatin suo-
siollisesta toimesta saisi tästä tie-
don.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Henrik Rönkä

Spärvägar
HELSINGFORS

N^o 425 N.D.C.
1907
Ank. 607

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N^o 250.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige ställd skrift har Spärvägs- och Omnibus- Aktiebolaget anhöllit att, ehuru Aktiebolagets hos Stadsfullmäktige gjorda framställning om särskilda ändringar i sträckningarna af och trafiken å spårvägar ännu icke afgjorts, och Aktiebolaget till följd däraf icke varit i tillfälle att anskaffa rymligare eller rikligare rullande material, den förändring afseende å spårvägstrafiken tillsvidare finge vidtagas att trafiken å linjen Åtsmangsgatan - Sandviken finge inställas för att därigenom ledigblifvande vagnar kunde placeras på den lifligt beresta linjen Elisabetsgatan - Sörås.

Vid i dag skedd föredragning af detta Ärende hafva Stadsfullmäktige tillfrågavarande framställning bifallit med vilkor att ytterligare två vagnar

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko- k. 1907.

N^o 250.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuusmiehille osoitetussa kirjoituksessa on "Spärvägs- och Omnibus- Aktiebolaget"-niminen osakeyhtiö anonut että, vaikka Osakeyhtiön Kaupunginvaltuustolle tekemää esitystä raitioteiden erinäisistä suunta- ja liikennemuutoksista ei vielä oltu ratkaistu, ja Osakeyhtiö tämän johdosta ei ollut ollut tilaisuudessa hankkimaan tilavampaa tai runsaampaa liikkuvaa kalustoa, raitiotieliikenteeseen nähden saataisi toistaiseksi tehdä se muutos että linke linjalla Pursimiehenkatu- Hietalahti saataisi lakkauttaa, jotta täten vapaaksi tulleet kaksi vaunua voitaisi sijoittaa vilkkaasti käytetyille Liisankatu - Söörnäisten linjalle.

Tätä asiaa tänä päivänä esiteltäessä ovat Kaupunginvaltuusmiehet

attand

ställas å linjen Elisabetsgatan - Sör-
näs samt att sagda ändring må gälla
blott tillsvidare och senast intill dess
frågan om ny koncession för Aktiebo-
laget afgjorts.

Meddelande Magistraten detta få
Stadsfullmäktige äran anhålla att Drät-
selkammaren blefve härom underrättad
med förståndigen att gifva Spårvägs- och
Omnibus- Aktiebolaget häraf behörig del.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

suostuneet puheenalaiseen esitykseen
ehdoilla että asetetaan Liisankatu.
Söörnäisten linjalle lisäksi kaksi
vaunua sekä että mainittu muutos on
voimassa ainoastaan toistaiseksi ja
viimeistään siksi, kunnes uusi tois-
lupa Osakeyhtiölle on päätetty.

Ilmoittaan tämän Maistraatille
saa Kaupunginvaltuusto kunnioittaa
pyytää että Rahatoimikamari saisi
tästä tiedon käskyllä antaa tästä
tarpeellinen tieto "Spårvägs- och Om-
nibus- Aktiebolaget"- nimiselle os-
akeyhtiölle.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Sign. Brunn.
HELSINGFORS
TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N:o 249.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse af den 2 innevaran-
de maj har Drättselkammaren hemställt att,
att Brunnssparkens Restaurations Aktiebo-
lag, hvars förnyade anbud på öfvertagan-
det af arrenderätten till Brunnshuset
Stadsfullmäktige den 28 december 1906
samtidigt med fastställandet af budge-
ten för innevarande år godkänt, icke å-
läge verkställa yttre remont och mål-
ning af Brunnshuset, Stadsfullmäktige
ville, enär för ändamålet något anslag
å stat icke upptagits, ur sina disposi-
tionsmedel anvisa ett belopp af 1,710
mark för utförandet af nödig befunnen
utvändig remont och målning af Brunnshuset.

Vid i dag skedd föredragning af
detta ärende hafva Stadsfullmäktige bi-
fallit till Drättselkammarens förestän-
de framställning; hvilket Stadsfullmäk-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko-k. 1907.

N:o 249.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kirjeessä kuluvaan toukokuun 2
päivältä on Rahatoimikamari esittänyt
että, kun Kaivopuiston Ravintolan Osakeyhtiö, jonka uudistetun tarjouksen Kaivohuoneen vuokracikeuden vastaanottamisesta, jonka Kaupunginvaltuusmiehet joulukuun 28 päivänä 1906, vahvistaessaan samalla kertaa kuluvaan vuoden budgetin, olivat hyväksyneet, ei ollut velvollinen suorittamaan Kaivohuoneen ulkokorjausta ja maalausta, Kaupunginvaltuusmiehet tahtoisivat, koska tarkoitukseen ei mitään määrärahaa oltu menosääntöön otettu, käyttövaroistaan osoittaa 1,710 markan erän tarpeelliseksi havaitun Kaivohuoneen ulkopuolisen korjauksen ja maalauksen suorittamiseksi.

Tätä asiaa tänä päivänä esitel-
tässä ovat Kaupunginvaltuusmiehet

[Handwritten signature]

tige få meddela Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härom underrättad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

suostuneet Rahatoimikamarin ylläolevaan esitykseen; minkä Kaupunginvaltuusto saa Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Stadsarkitekt.
HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 14 maj 1907.

N:o 247.

Till Magistraten i Helsingfors.

På förslag af Drätselkammaren hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde beslutit från den 1 nästkommande juli vid stadens Byggnadskontor anställa en stadsarkitekt och för honom antagit instruktion afvensom för stadens Byggnadskontor fastställt ny aflöningsstat att tillämpas från sistsagda dag, varande sagda instruktion och stat så lydande:

"Instruktion för Stadsarkitekten i Helsingfors.

§ 1.

Stadsarkitekten tillsättes af Stadsfullmäktige på förslag af Drätselkammaren efter inhämtande af stadsingenjörens yttrande. Tjänsten besättes på obestämd tid med sex månaders ömsesidig uppsägning.

§ 2.

Stadsarkitekten åligger:

a) att tillhandagå Magistraten så synner, besiktningar och öfriga för-

N:o 427 A.D. C.
1907
Ank. 6-07

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 14 p. touko- k. 1907.

N:o 247.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Rahatoimikamarin ehdotuksesta ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa päättäneet tulevan heinäkuun 1 päivästä asettaa kaupungin Rakennuskonttoriin kaupunginarkkitehdin ja hyväksyneet häntä varten ohjessäännön kuin myöskin kaupungin Rakennuskonttorille vahvistaneet uuden palkkaussäännön otettavaksi käytäntöön viimeainitusta päivästä alkain, ollen mainittu ohjesääntö ja menosääntö näin kuuluvat:

"Helsingin kaupunginarkkitehdin ohjesääntö.

§ 1.

Kaupunginarkkitehdin asettaa virkaansa Kaupunginvaltuusto Rahatoimikamarin ehdotuksesta kaupungininsinöörin mieltä kuultua. Virkaan asetetaan epämääräiseksi ajaksi kuuden kuukauden molemminpuolisella irtisanomisajalla.

§ 2.

[Handwritten signature]

rättningar, med undantag af de på byggnadsinspektören ankommande, hvartill bestämmelserna i stadens byggnadsordning kunna gifva anledning.

b) att på kallelse närvara vid Magistratens och Drätselkammarens sammanträden samt därvid lämna de upplysningar, som kunna honom affordras;

c) att upprätta förslag till och omhänderhafva ledningen af alla remontarbeten inom samtliga stadens hus, äfvensom ombesörja utförandet af sådana nybyggnader, hvilka icke på tillfälligt förordnande af Stadsfullmäktige eller Drätselkammaren uppföras under tillsyn af annan arkitekt;

d) att upprätta af nämnda arbeten föranledda kostnadsförslag och ritningar samt vidtaga åtgärd om att dessa senare blifva vederbörligen fastställda;

e) att afgifva yttranden öfver ritningar till byggnadsföretag å stadens område, då dessa ritningar af Drätselkammaren till Byggnadskontorets granskning remitterats;

f) att förteckna och vårda samtliga ritningar rörande stadens byggnader;

g) att tillse det stadens byggnader äro till skäligt värde brandförsäk-

Kaupunginarkkitehdin tehtävien on:

a) olla Maistraatin käytettävänä katselmuksissa, tarkastuksissa ja muissa toimituksissa, lukuunottamatta rakennustentarkastelijalle kuuluvissa, joihin kaupungin rakennusjärjestyksen säädökset voivat antaa aihetta;

b) kutsun saatuaan olla läsnä Maistraatin ja Rahatoimikamarin kokouksissa sekä siinä antaa ne tiedot, joita häneltä voidaan vaatia;

c) tehdä ehdotukset ja johtaa kaikkia kaupungin taloissa tehtäviä korjaustöitä, sekä pitää huolta sellaisista uutisrakennuksista, joita kaupunkinvaltuuston tai Rahatoimikamarin tilapäisestä määräyksestä toimiteta toisen arkkitehdin valvonnan alla;

d) laatia mainituista töistä aiheutuvat kustannusarviot ja piirustukset sekä pitää huolta siitä, että nämät asianmukaisesti vahvistetaan;

e) antaa lausuntoja piirustuksista kaupungin alueelle tehtäviä rakennusyrityksiä varten, kun nämät piirustukset lähetetään Rahatoimikamarista Rakennuskonttorin tarkastet-

taviksi;

h) att ombesörja uppköp af för byggnadsarbetena erforderliga redskap och materialier;

i) att årligen inom juni månads utgång afgifva till Drätselkammaren redogörelse öfver sin verksamhet under det näst föregående året;

k) att i öfrigt utföra alla de inom hans verksamhetsområde fallande uppdrag, som kunna honom af Drätselkammaren eller Stadsingeniören åläggas.

§ 3.

Stadsarkitekten bör i tjänsteärenden dagligen anträffas å Byggnadskontoret å tid, som af Drätselkammaren fastställles."

"Stat för Byggnadskontoret i Helsingfors.

Stadsingeniör, lön....	10,000:-	
resemedel.....	600:-	
personelt tillskott..	2,000:-	12,600:-
Arbetschef, lön.....	8,000:-	
resemedel.....	500:-	8,500:-
Stadsarkitekt, lön....	6,000:-	6,000:-
Geodet, lön.....	3,000:-	
resemedel.....	100:-	3,100:-
Bokhållare, lön.....	4,000:-	4,000:-
Stadsbyggnästare, lön..	4,000:-	4,000:-
Transport	38,200:-	38,200:-

taviksi;

f) pitää luettelo kaikista kaupungin rakennuksista koskevista piirustuksista ja hoitaa niitä;

g) valvoa että kaupungin rakennukset ovat kohtuulliseen arvoon palovakuutetut;

h) toimittaa rakennustöihin tarvittavien työkalujen ja ainesten osto;

i) vuosittain ennen kesäkuun loppua antaa Rahatoimikamarille selonteko toiminnastaan lähinnä edellisenä vuonna;

k) muuten suorittaa kaikki hänen toiminta-alaansa kuuluvat tehtävät, joita Rahatoimikamari tahi Kaupungininsinööri hänelle uskovat.

§ 3.

Kaupunginarkkitehdin on joka päivä oltava Rakennuskonttorissa aikana, jonka Rahatoimikamari säättää.

"Helsingin Rakennuskonttorin menosääntö"

Kaupungininsinööri,

palkka.....	10,000:-	
matkaravoja.....	600:-	
mieskohtaista		
palkanlisäystä..	2,000:-	12,600:-
Transport	12,600:-	

Transport	38,200:-	38,200:-
Förrädsförvaltare, lön.....	3,000:-	3,000:-
Äldre skogvakt, jämrum och ved, lön...	1,200:-	
personelt tillskott	260:-	1,460:-
Yngre skogvakt, jemtrum och ved, lön....	1,000:-	1,000:-
Summa Fmk.		43,660:-

Anm. 1. Samtliga förenämnda tjänstemän åtnjuta efter fem och tio års tjänst förhöjning af lönen med 10% af densamma hvardera gången,

Anm. 2. I afseende å löneförhöjning för fem och tio års tjänst äga vid Byggnadskontoret för närvarande anställda tjänstemän tillgodoberäkna sig jemväl den tid, hvarunder de allaredan omhänderhaft sina resp. befattningar."

Därjämte hafva Stadsfullmäktige beslutit att de härför erforderliga lönebelopp, såvidt gällande aflöningsstat genom dem öfverskrides, skola för innevarande år bestridas ur Fullmäktiges dispositionsmedel.

Delgifvande Magistraten detta få Fullmäktige äran anhålla att Drätselkammaren genom Magistratens benägna för-

Transport	12,600:-	
Työphälikkö, palkkaa.....	8,000:-	
matkarahoja.....	500:-	8,500:-
Kaupunginarkkitehti, palkkaa.....	6,000:-	6,000:-
Geodeetti, palkkaa...	3,000:-	
matkarahoja.....	100:-	3,100:-
Kirjanpitäjä, palkkaa	4,000:-	4,000:-
Kaupunginrakennusmestari, palkkaa.....	4,000:-	4,000:-
Varastonhoitaja, palkkaa.....	3,000:-	3,000:-
Vanhempi metsänvarti, ynnä asunto ja polttopuut, palkkaa...	1,200:-	
mieskohtaista lisäystä.....	260:-	1,460:-
Nuorempi metsänvarti, ynnä asunto ja polttopuut, palkkaa...	1,000:-	1,000:-
Yht. Smk.		43,660:-

Muist. 1. Kaikki yllämainitut virkailijat nauttivat 5 ja 10 vuoden palveluksesta palkankorotusta 10% siitä kummallakin kerralla.

Muist. 2. Palkankorotuksen nähden 5 ja 10 vuoden palveluksesta o-

org blefve härom förständigad.
På Stadsfullmäktiges vägnar:

vat Rakennuskonttorissa nykyään palvelevat oikeutetut laskemaan hyväksseen sitäkin aikaa, minkä he jo ovat olleet viroissaan."

Samalla ovat Kaupunginvaltuusmiehet päättäneet että tähän tarvittavat palkkaerät, mikäli ne nousevat voimassa olevaa palkkasääntöä suuremiksi, ovat kuluva vuotta varten suoritettavat Valtuuston käyttövarois-

ta.
Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Valtuusto kunnioittaen pyytää että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Sija. Pääring

Joukko. koulun 4. 07

Helsingin kaupungin. Naistia-
tulle.

Siis. Helsingin

Saatuani veroliput kunnallismak-
sista vuodelta 1906 näen että minun jo-
unestaan kyllin raskaasti verotettua
ajurinliikettä on vielä rasitottu viidellä
veroagrialla siten että pojalleni Frans
Blornille on laskitettu panttu määrä
veroagria. Kun en tätä voinut paas-
taakaan enkä siten ole voinut lail-
lisessa ajassa valittaa tästä tarkas-
tuskautakunnalle, saan taten, esiin-
tuonnalla että pojalleni ei ole mitään

attam

erityistä liikettä, vaan on hän minun
palveluksessa, josta hän on nautti-
nut vain ylläpidon ja tarpeellisen
vaatetuksen ilman että palkasta
ollut kysymyskään, nojautuen
anoa että, ellei enää taksoitustalon
lakunon päätoista voitaisi muutta-
siinä tuloksissa että poikani vii-
veroäyriä poistettaisiin, Maistraatti
suvaittisi ryhtyä sellaiseen to-
menpiteeseen että sanotuista vii-
veroäyriä menevät 66 markkaa 25 p:
minulle jälkeensä takaisin mak-
settaisiin. Helsingissä 7 p:nä Toukok. 1907.

Gustaf Blom.

Ajuri Jarmo Tarkkaompjo

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

den 30 Maj 1907.

N:o 178.

Ans 6/07

Rjn. Blom.

Till Magistraten i Helsingfors.

Genom remiss af den 8 innevarande Maj har Magistraten
infordrat Drättselkammarens yttrande i anledning af hyrkusken
Gustaf Bloms hos Magistraten anförda besvär öfver Taxerings-
nämndens i Helsingfors stad utslag, dessmedels hyrkusken Bloms
son, hyrkusken Frans Blom påförts fem skattören för år 1906.

Till fullgörande häraf har Drättselkammaren äran fram-
hålla att emedan hyrkusken Frans Blom ej hos Pröfningsnämnden
anfört besvär öfver honom ägängen taxering, bör denna anses
hafva laga kraft vunnit och ifrågavarande ansökan förty utan
afseende lämnas, isynnerhet då besväranden, hyrkusken Gustaf
Blom, icke framställt utredning därom att han vore berätti-
gad att föra talan för sin son, hyrkusken Frans Blom.

Remisshandlingarna återgå härjämte.

På Drättselkammarens vägnar:

A. L. Hipsanen

Carl J. J. J. J.

4.22.

Gran = /H.17/ = Mäkelä. Kort.

(Sign. Bruun)

om uppläster; Län = /H.19/ =
= underrättas Antecknare.

4.23.

Gran = /H.17/ = Mäkelä. Kort.

(Sign. Hårdhildat)

om uppläster; Län = /H.19/ =
= underrättas Antecknare.

4.24

Sjuni Gustaf Mön om alen-
pana mainittavissa tärhi-
tutussa jättänyt Raistonaan
näin kuuluvan kirjelmän.

(Sign. Töresing)

joka luettiin.

Merkitään että kaupungin
Pohjoisrannan, jonka lausunto
oli alissa vaadittu, oli Raistona-
nille lähettämät samaan kirjeen.

(Sign. Mön)

joka myöskin jatkiluettiin; niin-
kä jatkuen Raistonaan kato, että
puheenolija nimen antanut
aihetta myöskin kotoisuuksiin.

Maintenanti parolle. Meritum.

§ 25.

§ 25.
(Sign. Thornström)

§ 26.

§ 26.
Föredrags en af handlaren
endast Ad. Amalia Hjirhoff till
Hjir Hoffman ingen skrift,
föredrags.

(Sign. Hjirhoff)
Antecknades att Stadsens
af polismästare, hvars tjänst
den förmå af Hjir Hoffman in-
fördrags, i sådant afseende
till Hjir Hoffman afseende till Hjir Hoffman.

(Sign. Olhander)
Efter handläggningens upplä-
sande från Hjir Hoffman stället i
gävarande avseende till Hjir Hoffman.
Antecknades.

§ 27.

§ 27.
Föredrags följande af
restaurationskustum Mathilda
Emilia Oresterson till Hjir Hoffman.
mätligt anbud, kommissionen
Herman William Helms till Hjir Hoffman.

Sign. Thornström

Föredrags en af handlaren August Arvid
Thornström endast Olga Elisabet Berra-

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig egen medborgerligt förtroende
Magistraten vederligen, råder öfver sig själv och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
stad fördrags den af hennes afseende
den befästa rätt- och rättshandel
med ena stads befästa vaser;

vilken rördes sökandens bemärkte man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
föredrags det han förklarar sig villig anseende för de fördrags, sökanden i och för sögdrags-
kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
dessa protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan hon vidtog med
utfrågvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

utkast
af de
in-
rätth
till
till

1904.

§ 28.



Föl. de 14-17 of april.

Sigi. Hjinooff.

Till Magistraten i Helsingfors

Psion

Här Magistraten får ²ödmjukast
jag anhålla om förflyttning af de
till mig, från den 1 Juni 1907 in-
till den 1 Juni 1909 beviljade rättig-
heter att till afhänthning försälja
mattdrycker, på förflytta rörelsen
från gården N: 4 Riksgatan till
gården N: 9 Riksgatan (N: 7
Riddargatan)

Helsingfors den 15 Maj 1907.

Ida Amalia Hjinooff
Handlandeiska

X 50 m

m
He

Jt

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 31 Maj 1907.

N^o 2226.



Till Magistraten i Helsingfors.

Återsändande Handlandeeken Ida Amalia Iljinoffs an-
sökan om tillåtelse att få förflytta henne beviljad rättighet
att till afhemtning försälja maltärycker från gården N^o 4 vid
Erikskatan till gården N^o 9 vid Kyrkogatan / N^o 7 vid Riddare-
katan / , får jag, med åberopande af Magistratens skrifvelse för
den 17 innevarande Maj N^o 2853, äran meddela till mig affor-
dradt yttrande, att jag intet har att anmärka mot ansökningen.

H. E. Bengt

1 ansökning.



Inl den 24 of tom.
Lign. Medlem i minnens 24. delin

Palisand

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten för vörd-
samst jag kan hålla om tillstånd
att under tiden från den 1^{sta} in-
kommande Juni till den 1^{sta} juni
1909 i gården N^o 26 vid Västra Hen-
riksgratan till afhemtning få för-
sätta maltedrycker och för jag tilli-
ka anmälde att tidigare en ena-
handla ansökan och föreskrifven
tid blifvit till Magistraten in-
lämnad af Fröken Olga Mathilda
Heinonen hvilken ansökan
Magistraten emellertid afslagit på
grund af att bemälda Heinonen
till min förmån afstått sin
oförmåga nämnda rättighet, men att
jag icke inom föreskrifven tid
kunnet uti eget namn ansöka
om sagda rättigheter, enär det varit
osäkert om Magistraten skulle

anses sig kunna godkänna o
låtelsen i fråga.

Bilaggade bestyrkt afskrift
af Magistratens protokoll för den
27 Marschne Februari; emåter
jag det Magistraten på grund af
afbrann förda omständighet heter
finner skäl till denna min an
sökan bifalla, synnerligast som
utminnerings ställensantal här
i staden genom denna ansökan
icke kommer att ökas.

Helsingfors, den 2 April 1897.

Mathilda Emilia Weckström
Restauratörs hustru.

genom



hansli ingifna skrift.

(Siga. Weckström)

Swiden skrift bilagti skrift

afskrift af Nya den 27 sist

februari under t. 14. Helsingfors

protokoll, hvori intaget är

prästbarn och är intaget af

jagande innekän.

Emåterbetyg. 1898.

för ansökan om rättighet. H. B. sid. 100.

Perjo skrift.

Restauratörshustru Mathilda Emilia

Weckström, född 12/11 1860, lefver, är

naturarvbeaktad medlem af denna

Evangelisk-Lutherska församling samt

vaccinerad och åtnjuter medborgers

ligt förtroende, intygar. Helsingfors

14. 12. 1898.

E. Sjöblom.

afskrift.

Att f. d. Restauratören Ernst

Weckströms hustru Mathilda Emilia

Weckström den 15 innevarande de-

cember till intagning i Rådskofon-

rationens rådgivningsprotokoll

inlämnat transmitt m Rådskofon-

rationen den 6; denna nämnd gifva

don; Restauratören Weckström

hänkom, hvarigenom hvarstads
stäm tillkännas beaktad som
sin bemäde man, intygskel-
sinns. rätts, den 4 December
1906.

2 officiell.

Staden Edsbo.

Aptistens intygst beaktad.
Sten A. Nilsen. H. L. Nilsen.

Antecknades att i f. p.
firmaturen och stads i st.
heltäckanden öfver rättskän-
inordnings, som förors af Nya
handli i stadsstaden till Nya,
den fjärde af den 18 d. april
och stadsstaden af den 8 d. april
med förklarar sig i de rätta
något att med rättskänningen.

Konstningarna utvaldes; den
Nya upplade till färdig
Nilsen.

Nya har tagit i pågen. anse-
ning i öfvergående och pågen
stadsstaden, med stads af stads i st.
stadsstaden förordningen den 24 d.
någon 1906, avse ändring af st.
stadsstaden i förordningen
om förordning och utskänkning

Stad.

Stad. Danke.

Till Magistraten i Helsingfors.

Biträggande transmitt af en den 23. innevaran-
de April upprättad afhandling, hvori återbländel.
egaren efter den 7. i denna nämnd afstämmande
händer Carl August Schrage den 7. i hilstedens
idkat handelshäradet under firman "Helt i stads-
gen, berättigat mig att framdraga mitta sagda
firman med att tilläga, utvisande att afstämmande
re skett, för hos Magistraten jag, närskutav-
de jemväl afstämmande af för mig tillfärdadett frjela
bevis, ödmjukt anhänga en berättigande för
mig att här i staden idka partihandel med
byggnad, med användande af firman "Helt i
stadsstaden, efterträdare Emil Danke."

Helsingfors, den 24 April 1907.

Emil Danke

dja. Bränni.



Jäijemä.

Virkatodistus

Porvoon Hippokunta.

v. 1907

Konttoristi Emil Danaka synt. 20/1 1862 kuului tähän Evange-
lis-lutherilaiseen seurakuntaan, on rekotoettu Herran P. Ehtoollisel-
le käynyt ja nauttii kansalais-luottamusta.

Todistaa: Pohjoisen suomalaisen seurakunnan kirkkoherran-
virasto Helsingistä, Huhtikuun 23 p:nä 1907.

Juuso Hedberg.

Jäijemäksen oikeaksi todistavat:

Kalle J. Sjöström.

P. J. J. J. J.

mit.
ka. P. Pahlman

Transmittete ribetig het bestyrbe: H. Pahlman
Eater. S. Achman.

Aikarjona

Reference:

HELSINGFORS

ADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors d. 7 maj 1907.

N:o 239.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till svar å Magistratens skrif-
else N:o 2715 af den 24 sistlidne a-
ril, hvarjämte till Stadsfullmäktige
af afgifvande af yttrande öfverstyrt
inländen Emil Danskas ansökning om
att att under firma "Hjelt & Lindgren,
Efterträdare Emil Danska" härstädes id-
a partihandel med bränvin, få Stads-
fullmäktige äran meddela, det Fullmäk-
tige icke hafva något mot ansökningen
att erinra.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko-k. 1907.

N:o 239.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vastaukseksi Maistraatin kirjoo-
sen N:o 2715 viimekuluneen huhtikuun
24 päivältä, jonka ohella Kaupungin-
valtuustolle lausunnon antamista var-
ten oli lähetetty kauppias Emil Dans-
kan hakemus saada täällä toiminimellä
"Hjelt & Lindgren, Efterträdare Emil
Danska" harjoittaa paloviinan paljot-
taiskauppaa, saa Kaupunginvaltuusto
kunnioittaen ilmoittaa, ettei Kaupun-
ginvaltuustolla ole hakemusta vastaan
mitään muistuttamista.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

af mactdycker af den 2 april
1883, i vilka delar undrad ges
förordningen den 9 juni 1892
och den 20 april 1893, tillstå
född, restaurationshustrun
Mathilda Emilia Melstom
in, med nogsamt inlämnande
af gärande stadganden i
ämnet under tiden intill
den 1 juni 1899, i gärdens ställe
vid Västra Kungälvstaden i denna
stad till uppkomst förvalta
mactdycker, ~~afgärdande~~
~~född~~ ~~den~~ ~~hvar~~ ~~bevis~~ ~~stads~~
meddelas följande utdrag ur
dessa protokoll jämte det an-
teckning härom, påseings-
nämnden till kammaren skall
geas; Nypas notariatsanteckning.
Antecknades.

f. d. b.
Förordnings gärdande af hand. ~~X~~ Styr-
kanden Emil Haaska till Nypas
kavaleri ingifna handlingar,
nämnligen:
H. en följande skrift:
(Sjv. Haaska)

2^{de} följande påskedagen i kyrkan
uppläst.

(Sj. Råd) (samt
h. i ansökanen angä-
målde transsumt.)

(Sj. Bränning)

Antecknades att Skärpe
i orten, hvilas gärande af-
fördrats i ärendet som förses
af Nya Kausli. Till Nya af lärt
fölgande skrifvelse

(Sj. Öfverande)

Öfver handlingarna up-
läsande Jann Nya skrift
ifråga. avslutning lifarna.
Antecknades.

4. 22.

På anmälan af 2. f. stad-
fiskalen (Berner Oscar Becken
förelägs 2. s. a. det vid sam-
manträdet den 25 följande
maj under 2. 2. af protokollat
handlagda, selvis Rätten up-
skjuten målet angående Ståken
handtverksverksarbeten Alfrid
Hollsten ~~protokollat~~ anmälan.
mingsförhållanden vid faderns
ten Waldemar Krause kon-
kurrensa tillhöriga ägareföret
i Rikstad; och instade sig vid
uppgiften angående Huset skat
gärdsmannen i uppmärksamma kon-
kurrensa, Ropstadsanslutande
Hans Erdlander, hvar den per-
sonligen.

Antecknades att 2. f. prästi-
rindsmannen Lundebrant till Nya
inlämnat instrument ifrå-
den af konungens stad-
inspektionen af Lörthom, jämte
Nya vid försämrade sam-
manträdet meddelade förord-
nande, verkställda till a
ifråga. samman, hvilket in-

stummert nu uppläste, och
var af följande innehåll:

(Sigu. Garpén).

Arbogaren Boeder för-
målde nu han, med afseende
dåra hvar gummamannen i
ärendet uttalar, icke ansåg
sig ha någon anledning att i må-
let framställa några vidare
skälanden - dåra Nya, sedan
de utträtt, öfverlade till följande.

Utslag:

Nya han tagit ärendet i stäl-
ligt afseende och ena sk-
manne Arbogaren föregått att
vidare talan där, följande ut-
skälde på uttalande i salen
pån Nya sida. Afslut:

S. N.

(Sigu. Backström 16)

S. N.

Arbogaren Boeder för-
målde nu han, med afseende
dåra hvar gummamannen i
ärendet uttalar, icke ansåg
sig ha någon anledning att i må-
let framställa några vidare
skälanden - dåra Nya, sedan
de utträtt, öfverlade till följande.

Sigu. Garpén.

Af Magistraten i Helsingfors stad vid sam-
manträdet den 25 Maj 1907 utsedda att värkställa syn i
Fabrikanten W. Krauses konkursmassa tillhöriga ångkraftve-
ri i Majstad Strandvägen 1 i denna stad, hafva underteck-
nade den 30 sistlidne Maj kl. 9,30 morg. värkställt denna
syn. Närvarande vid föruttningen voro godemannen i bemäl-
de konkurs vice häradshöfding Hans Estlander och inspektö-
ren för handtvärkerierna medicine kandidaten Alfred Hell-
sten.

Vid synen erfors, att de i fabriksbygg-
nadsnabefintliga garfverikaren voro så placerade i golven, att ej någon
nåmnvärd fara för de i fabriken sysselsatta yrkesarbetarene förelåg, hvar-
för synemännens åfven enades om, att några skyddsåtgärders vidtagande icke
voro af behovet påkallade.

Helsingfors den 30 Maj 1907.

August Lundgren

G. Sauter

Sign Radlauer

Esteltiin *Juuseppa' Lassi Noellanen*

sa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *pensoyryä*
jo- ja kauppatietoa,

ja liikkoon harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myötyä myöksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä seuroista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle listukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa rikintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarintuloon; joka ~~kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kyse myöksessä~~ ~~van liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse~~ ~~ä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Torniaim
Lundberg

Esitettiin

avainlehtiä Karl Emil Lund-
bergin vakuuttamassa asiamiehen,
siinä Paavo Torniaiman lausua
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa avainlehtiä.

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä
maailmalla, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign.

N. J. Pers.

Esiteltiin

Seurasta Gustaf Henrik N. -

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Seurasta -*
annattua,

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
nuksista, joita hakija sanottaa liitettyä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kinä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teloon: joka luin myöskin että hakijan tulee ennenkuin hän alottaa kysymyksessään
va liitetty, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiamehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign.

Annus

Antti Vainonen

Antti Belyatov *Annus* *maistraatti* *maistraatti*

esille ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o *22 ja 24*

viik — kadun varrella korttelissa N:o

kaupunkia saada käyttää *sen* *mainitun*

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
tulliseksi ~~tähän anomukseen suostua~~ sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttä-
mättä katu *neljän metrin* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
asetaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle
aitetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
tyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat niin pian kuin raken-
nus on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
tieto kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

1. Syytä toimitte oppilaita kysymä-
 materiaaleja; onkapa Nya Sta-
 lit denna ankiaan kirjasta,
 kirkasta het tälä on senant
 joi den 1. nakkominantse an-
 gasti undersökta syyda ma-
 terialia från tomiten. Antecknads.

f. 32.
 (Sija. Moilanen) X kunk.

f. 33.
 (Sija. Tomminen) X kunk.

f. 34.
 (Sija. Nyfors) X kunk.

f. 35.
 (Sija. Kannus) X kunk.

f. 36.
 Kuorma-ajuri Viikto Lervin X kunk.
 Saaste ilmoitu; viikto tulla-
 nasta, lakannensa tälä
 kirjittamasta kuorma-ajuri
 ammattia, johon hän 2. päivän
 viime helmikuuta th saanut
 mainintatilla luvaa; ja oli

X 2mk

457a

Xen.

Sign. Leontijev

Esiteltiin palvelijatar Wilhelmina Lehtinen
työnsä.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annettun papinkirjan mukaan
 ottii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
 tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa ~~harjoittaa~~ *avata kaun-*
~~ankkaiden~~ *pukea, hakijaa varten*
~~toimintaa~~ *harkittua varten.*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annettun papinkirjan mukaan
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
 edistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 perkitin, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, miä tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 tehtävään: joka ~~kuin~~ *myöskin* että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
 olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittä-
 mistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainmiehen* ilmoitettiin. Merkittiin.

James
Finley
at the
age of
and being

Sign.

Bathusgatan 10.

Requirit af vederbörande direktör för Fast-
hets- och byggnadsstyrelsen i Stockholm
om tillstånd till byggnad

tomten N:o 6 vid Bathus gatan i kvarteret N:o 102 af
stad i enlighet med fem för sådant ändamål uppgjorda, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden skänktombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syninstrument:

(Se sign.: B.)

om uppläses och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden skänktombudet
tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som följande den tillkommande i anseende till tornet i Haga
och de områden som ligger i närheten af samma torn, i den för staden gällande
ordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören, i länet, å hvars slutliga
ordläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
de exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.

4 stentigare till Haga ingef till protokoll
Thag, sålydande:
(Sign. G. & S.)

Efter beaktning af upplästa ritningar
och de områden som ligger i närheten af samma torn, i den för staden gällande
ordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören, i länet, å hvars slutliga
ordläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
de exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.

Syn. M. S. 30.
Syninstrument.

År 1907 den 30 Maj verkställdes af undertecknade byggnadssynsman, på därom gjord anhållan af Fastighetsaktiebolaget Badhusgatan 10 sådan syn å bostadstomten No: 6 vid Badhusgatan i kvarteret No: 102 Mörtén af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid egaren till sagda tomt genom Advokaten Gustaf Estlander, hvaremot af regnannarna i kvarteret skurur hertill kallade, icke rågor sig inkommit.

Vid förrättningen förelades synsmannen för ansökan i dubbla exemplar upprättade 5 ritningar afvenso ett, den 4 Februari 1905 öfver tomtens utfärdadt måtebref och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrivande af samtliga å tomtens nu befintliga byggnader, verkställa uppförande af följande byggnad, hvartill facadritningarna till den vid Badhus- och Främlingsgatorna tillkomnade byggnaden blifvit den 28 sistlidne Maj granskade och godkända af Hverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

ett böningshus af sten i 5 våningar jämte källarvåning att förläggas å tomtens södra del med facader åt Badhusgatan, hvilken gatas bredd utgör 17 meter, samt mot Främlingsgatan, hvilken gatas bredd utgör 12 meter. Vid tomtens hvardera gatugränsar finnas planterade förgårdar.

Böningshuset komme att upptaga en yta af 502 kvadratmeter samt måta i höjd mot hvardera gatorna 20,5 meter och innerfatt-

- a) i Källarvåningen: 2 trapprum samt 35 ved- och varmkällare,
 b) i första våningen: 3 trapprum, 4 kök med hällspisar, 2 badrum med badkaminer, 10 rum med kakelugnar och 1 tvättstuga med inmurad gryta,
 c) i andra, tredje, fjärde och femte våningarna: 3 trapprum, 3 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer och 15 rum med kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 951,31 kvadratmeter, och byggnaden skulle upptaga en yta af 502 kvadratmeter, kommer mindst femtedelar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen kommer att måta 16,70 meter i längd och 3 meter i bredd, och således upptaga en yta af 50,1 kvadratmeter, men då hufvudgårdsplanen är belägen vid den mot Från lingsgatan belägna förgården och om denna medräknas till gårdsplan, blir bredden stadgade 9 meter och ytan 150 kvadratmeter.

Antecknades att de i ritningarna med en utmärkt fönstren vetta mot granntomten No: 8 vid Badhusgatan och att denna gårdsgård, i B.O. 38 stadgade tillståndsbrev här till saknas. Likaså i ritning öfver port och plank kring förgården.

Emär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande hälsovård, eldfara, byggnadens höjd och liksom icke hafva något att erinra och ehuru hufvudgårdsplanen strängt taget fyller bestämmelserna i B.O. 40 och 41, dock synemännen med stöd af B.O. förvald afvikelse från B.O. och tillstyrka bifall till ritningarna fastställande, dock med vilkor att egarens af tomten No: 8 vid Badhusgatan tillståndsbrev att inrätta fönster mot denna tomt, samt ritning öfver

Sj. H. S.

År 1908, den 5. April sammanträdde delägarna i Särslighetsaktiebolaget Ulrikargatan 1 hos dirigenten Herr John Lilén till utlyst ordinarie bolagsstämma närvarande härvid medräknade aktieägare därvid förklarande motstående antal aktier:

Herr Louise Estlander säson ombud för Herr Ernst Estlander	1 aktie
panst för egen del	4 " 5 aktier
Herr Gustaf Estlander	5 "
Herr John Lilén	1 "
Herr Carl von Heintz säson ombud för Herr John Lilén	4 "
Samman	15 aktier

de för ombuden Louise Estlander och Carl von Heintz utfärdade fullmakterna voro pålydande Siffror "A" och "B"

Sedan undertecknad utsetts till i egenhet af ordförande ledar förhandlingarna och derhos om beträffande protokollföringen med gafs stämman vara i behörig ordning sammanträdande genom i handlets officiella handlingar den 15 förlidne mars införd annons samt erkändes densamma, ehuru sammanträdande penare om bolagets stadgar sådant förskrifva för giltig ordinarie pålydande beörda an

mons af följande lydelse.

Bolagsstämma
Aktionärerna i Fastighetsaktie
bolaget (Ulrikargatan N:1) har
härmed till bolagsstämman
hvilken afhållles i disponerande
lokal N:1. Ulrikargatan här
städes fredagen den 5 april
kl. 6 p. m. hvärvid följande
frågor komma till behand
ling. Ärenden upptagna i
§ 6 i bolagets stadgar.

Berörjandet af rättighet för
granngården vid Backhusgatan
att öppna fönster mot bolagets
tomt.

Frågan om försäljning af bol
gets fastighet och bolagets upp
lösning.

Indölen af aktier i bolaget för
bolagets räddning.

Härå behandlades nedan
da ärenden i följande ordning
§ 1

Föredrogs styrelsens redogörelse
för bolagets verksamhet under det för
gånga året samt revisorernas berättelse
och öfver verkstörd granskning af
föregående års räkenskaper och hand
lingar

§ 6

Förutogs härå till behandling
frågan om försäljning af bolagets egan
da tomt och gård N:1 vid Ulrikargatan

antast beslut stämman att såväl a.
närvarande denna fråga som öfriga
i föredragningslistan förefinliga
till fredagen den 9. innevarande
april kl. 6 p. m.

Bolagsstämman fortsattes så:
den 9 april 1907 kl. 6 p. m. hvar
vid närvaro följande nämnda aktionärer

Uppstogs till fortsatt behandling
den beräst under § 5. af protokollet
behandlade frågan.

Herr Tulin meddelade att
Backhusgatan erbjudit såsom kon
ant ersättning

besluts att mot en kontant ersättning
af 1500.- samt de förmåner såsom för
Backhusgatan juridiska ombud erbjudit
att bevilja nämnda bolag rätt att
öppna fönster mot bolagets egande af den
tomt och gård N:1 vid Ulrikargatan
nu för
lig och framtida egare af närliggande
da tomt dock obetaget att anmör
nämnda an bolaget gjort det bebyggda
nämnda tomt,

Grannvärdets rättighet intyga.
Jost. Rodenius
Lito. Rikarsovsky

brift

Fastighets
skens sty
underskrif
al kl. 6.

O. Lind
v. Fieandt.

Fieandt
gatan
t inn
innagif
ghetsaktie
rätte
nhållit

A. B.
och till
bolagsstäm

Sju. O. S. J.

Alskrift

Protokoll fört vid fastighets-
aktiebolaget Villa Solskens sty-
relsesammanträde i underskrif-
ven von Fieandts lokal kl. 6.
e. m. den 21 Februari 1907.

Närvarande härvid Mr. O. Lind-
berg, H. v. Schoultz och A. v. Fieandt.

Styrelsens ordförande v. Fieandt
hade af arkitekt G. Estlander för
Fastighetsaktiebolaget Badhusgatan
N° 10 fått emottaga ett bref den
15 innevarande Februari, som nu för
styrelsen upplästes och hvilket inne-
höll bland annat ett tillkännagif-
vande att de förster Fastighetsaktie-
bolaget Villa Brunnsparken, rätte-
ligen Badhusgatan N° 10 anhöllit
lä öppna emot Fastighets A. B.
Villa Solskens gårdsplan och till
hvilken anhållan extra bolagsstämma

gar,
de horn

man den 4 innevarande Februari
vit sitt samtycke, i själva verket
afsedda att öppnas från en s. k.
binerad trappa och att en pistba-
lkonng komme att anbringas från
huset. Som de af ofvansagda bolags-
stämma för sitt samtycke till
nande af förberörde fönster för
vilkoren icke konvenerade första-
de bolag, anhålles nu att styrelsen
med ändring af änsagda extra-
lagsstämmas beslut skulle samtycka
att fönster från en kombinerad
rad och kökstrappa med en pist-
balkong finge öppnas från och
bolaget Badhusgatan N:10 under
byggnad varande hus mot A. S.
Villa Solstens gårdsplan enligt
en inlemnad ritning och med
dighet för förstsagde bolag att
så fall rappa byggnadsväggen
mot Villa Solstens gårdsplan.

Efter en längre diskussion
slöt styrelsen med två röster em

en att på ofvannämnda och i
brevet till styrelsen den 15 inne-
varande Februari närmare stipulera
de vilkor bifalla till ansöknin-
gen helst pistbalkongen, enligt
hvad Herr Estlander för en styr-
relsemedlem upplyst, komme att an-
bringas emot tomtens N:1 vid Ul-
riksgatan.

Styrelsens ordförande ansåg sig
icke kunna förena sig om detta
beslut af orsak att afgörandet
af detta ärende tillkommer bolags-
stämmen, såsom vid styrelsesam-
manträdet den 18 sistlidne Janua-
ri i enahanda fall enhälligt
öfverenskomis. Den omständighet
att den extra bolagsstämma, der
frågan om samma fönsters öpp-
nande förekom, var besökt af
endast ofvan uppräknade styrelse-
medlemmar berättigar enligt un-
derskrifvens åsikt ingalunda styrel-
sen att ändra sagde bolagsstäm-

mas beslut.

In fidem
Alfr. v. Sicandl.

Fusteras:
Oscar Lindberg H. von S.

Afskriftens riktighet bestyrkas

A. Nordberg A. Olsson

port och plank kring förgården bilägges handlingarna och till Magistraten
ingifvas.

Helsingfors som ofvan.

Ingemar Lundqvist
f. f.

Ruthornbom

Vilhelm Järnström

Sign.

Walo

Maistraatilta on *Hyminis Johan Ferdinand*
Walo (Helenius),

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pikakuorma~~ pikakuorma-ajurin ammattia: ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pikakuorma~~ pikakuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

Sign. Kemp

Föreläsning af *malaiske Riter* *Elvo Känge*
af *Kohan Beng Brongint* genom *Dr*
Förstamunde

amt. Magistraten vederliggen, rader öfver sig sjelf och sin egendom, annader sig sijnad att denna stad ~~*Litpa*~~ *Silkeborg, det under formen*
Kampre & Blomqvist;

all hvilken förelses inkande sökandens bemäddade man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt be-
rättelse, samt det han förklarar sig villig anstana för de förbindelser, sökanden i och för sagda fö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratsens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden berde, innan han kom vidtog med
den föregående förelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven nämnda jemväl till handels-
magistrat, sökanden, sökanden ombudet underrättades. Antecknades.

= / # 36 / = : notfamnshistolen.
Merkitum.

⁴
/ Sign. Thalot /

Sign.

⁴
/ Sign. Kämpa /

Sign.

⁴
Förordnanden för Stads-
vattenledningsverket, ingesom
Albin Skog förordnades och an-
kän ~~en~~ ~~en~~ om tillstånd
än i af i red för nedlägg-
de af nya vattenlednings-
verken. På den Geniergatan
kärstades på öppna patta
sagda gata mellan Bladi-
avirsgatan och Sönningsgatan.

Nya järn stället för-
nämnda anläggningen tillföra,
och med vilken en öppnings-
trafiken i öfver. Det gatu-
andel som arbetet icke för-
des samt en ^{de vid gatan belägen} ~~gatan~~ ~~gatan~~ ~~gatan~~
kunde trafikens afseende
änkärsta trafikerna jämväl läm-

nades öppen. Antecknades.

1772. ^{S. 172.}
/ Sign. Apipentberg

1772. ^{S. 173.}
(Sign. Kalerow)

^{S. 174. a.}
Hj. postheradsmannen
om Kherring aflygsande sig
här för andra gången
och adjungerades under tecken
av tåne för vinnande af den
fjärde antal. Cedamaler i
Nga.

1772. ^{S. 175.}
Förresten Oskar Petri
anmälde sig befattning
samt ombud, och som Richard
Apipentberg nu kan muna upp
helt med den nyttarbetsloft
melan, som hans lifpande
kan den 9. sistt. mars gjort
föreskrifven anmälan; och
hade såha till bevis öpen

Sign. Apipentberg Apipentberg
Härmed belämnas att för arkitekten Manning
skänksköpningen William Manning vid Villa-
gatan i kvarteret N:o 180. af denna stad få intaga en del
sagda gata till dess bredd utmed nämnda tomt; och
de Magistraten skäligen till denna anhållan bifatta tillåta sökanden att för berörda
sål intaga sagda gata till en del af sin ^{en del af sin} ~~utmed~~ bredd utmed ifråga-
de tomt med villkor, att oförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
pelare icke finge ingrävas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
af planket inrättades en gångbana af trä till minst en meters bredd; och
det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläventyrs upplagda
buds-materialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden ^{sedes till planket} ~~kommit under väntan~~, borde
att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
rigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
t borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

Läpvenom på planket förses med 8
kanadé skarmtak;

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Sign. *Kalervo*

Paikalliskunta Kalervo *isännöitsijä* *Perhe Fredrik Aaltonen*
esille ja anoi lupaa *uudisrakennusta* *varten tontilla N:o* *9* *Esitettiin*

kadun varrella korttelissa N:o

kaupunkia saada käyttää *sen* *rajoitun ja* *Marin* -

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-

distukseksi *tähän* *anomukseen* *suohtua* sallia hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää

ottua katua *neljän* *metrin* leveydeltä kysymyksessä olevan tontin

edustalla, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa

aseta maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aitauksen ulkopuolelle

asetetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on

hakijan muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-

ty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella

ehdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoitettavat *sen* *piiri* *kun* *raken-*
on *johtunut* *vesikattoon*; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava

to kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

huru annälän eskäla utdny m
protokoll, kragänte anteckning
lämn, Meiningenämnden till kån-
raden, skäde förs i Myr nota-
niförteckning. Antecknades.

+ 487.

Förträdde beord. andra re-
gistratören och Myr Arthan Myr-
lundens ledighet för enst. angelägen-
heten från följda befattning under
tiden p. o. m. den 10 till den 25 in-
ver. juni samt förträdde tillidat
en agronomens bidrags bidrag
man måtte förordnas en under
ledigheten händer förträd, och från
Myr träktat söks andrarna ligas,
kragänte agronomens bidrag,
som lästid förklarade sig vilig,
förordnades en under före-
nämnda till upprättarna i för-
sakarande befattning. An-
tecknades.

Sammanträdet upplöst
kl. 1, 30 e. m.

Res. fidelem.
M. J. J. J. J.